

USO & MANUTENZIONE

Valico 800RALLY



VOGE ITALIA S.r.l. società a socio unico declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di effettuare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo del prodotto stesso.

VOGE si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche, estetiche o di altra natura senza alcun preavviso.

VOGE ITALIA S.r.l.
Divisione Motori

MARZO 2025

VOGE ITALIA PUBLISHING AREA

Prodotto fabbricato in Paese extra-UE
CHONGQING LONCIN MOTOR CO., LTD.
Baihe Industrial Park, Economic & Technology
Development Zone, Chongqing, China

Valico 800RALLY





VALICO 800RALLY

PRESENTAZIONE

Desideriamo ringraziarla per aver preferito un veicolo VOGÉ.

Per mantenere il veicolo sempre in perfetta efficienza le consigliamo di leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Troverà dettagliate informazioni sulle modalità d'uso e sulla manutenzione della sua VALICO 800RALLY. Affinché non decadano le condizioni di garanzia, la invitiamo a rivolgersi esclusivamente alle Officine Autorizzate VOGÉ e ad esigere sempre ricambi originali VOGÉ. Per tutte le informazioni in merito alla garanzia della sua VALICO 800RALLY la invitiamo a leggere con cura il libretto di garanzia.

Ricordiamo che la versione aggiornata di questo libretto di Uso e Manutenzione è sempre disponibile sul sito: **www.vogeitaly.it**



Richiedi sempre **Ricambi Originali VOGÉ**.

Solo con i Ricambi Originali VOGÉ puoi ricevere un'assistenza tecnica di qualità che si contraddistingue per affidabilità, prestazioni e sicurezza costanti nel tempo.

INDICE

INFORMAZIONI

1.1 IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO	1	Indicatore WI-FI	15
Numero di telaio	2	Indicatore cavalletto laterale abbassato	15
Numero di motore	2	Allarme ghiaccio	15
Etichetta del costruttore	3	Indicatore temperatura esterna	15
1.2 PARTICOLARI	4	Indicatore pressione olio	15
1.3 CHIAVI	6	Indicatore videocamera	15
1.4 ETICHETTE	7	Spia abbaglianti	16
1.5 GRUPPO STRUMENTAZIONE	8	Spia fari fendinebbia	16
Contagiri	10	Spia controllo motore	16
Tachimetro	10	Spia indicatori di direzione	16
Indicatore marcia inserita	10	Spia controllo di trazione TCS	17
Indicatore Bluetooth e chiamata in entrata	10	Spia ABS	18
Orologio	11	Indicatore ABS	19
Indicatore modalità di guida	11	Indicatore arresto motore	21
Temperatura liquido refrigerante	12	Spia service	21
Computer di bordo - Informazioni	12	Sensore di luminosità	21
Contachilometri totale - "ODO"	13	Promemoria cambio marcia	21
Indicatore navigazione	13	Indicatore manopole riscaldabili	22
Indicatore livello carburante	13	Indicatore sella riscaldabile	22
Indicatore pressione pneumatici	14	Layout strumentazione	23
Indicatore tensione batteria	14	Menù strumentazione	24
		Menù veicolo	25
		Menù informazioni	25
		Informazioni base	26
		Informazioni display	27
		Avvertenze	28



VALICO 800RALLY

Tagliando	29	Pulsante avviamento	50
Reset intervallo manutenzione	29	Segnalazione di emergenza (Hazard)	51
Azzeramento valori trip (Trip Reset)	30	Avvisatore acustico (Clacson)	51
Monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	31	Interruttore arresto motore	52
Menù indicatore cambio marcia/Allarme upshift	32	Fari supplementari (Fendinebbia)	52
Menù telefono	33	Deviatore luci e lampeggio	53
Contatti	34	Lampeggio	53
Chiamate recenti	35	Comando indicatori di direzione (Frecce)	53
Sincronizzazione rubrica	36	Comando mode	54
Musica	37	Comando sistema ABS	54
Menù impostazioni	38	Comando sistema TCS	54
Connessione dispositivi	39	Comando sella riscaldabile	55
Connessione telefono	39	Comando riscaldamento manopole	55
Connessione caschi	40		
Lingua	41	1.7 DOTAZIONI	56
Unità di misura (KM/H - MPH)	42	Presa USB e USB-C	56
Orologio	43	Presa ausiliaria 12V	57
Luminosità	44	Registratore di guida (telecamera) anteriore	58
Versione	45	Vano sella passeggero	59
Azzeramento strumentazione	46	Vano sella pilota	59
VOGE Global App	47	Poggiatesta passeggero	60
		Poggiatesta pilota	60
1.6 COMANDI	48	Cavalletto centrale	61
Blocchetto multifunzione	48	Cavalletto laterale	62
Bloccasterzo	49	Specchi retrovisori	63
Luci sempre accese	50	Parabrezza	64

INDICE

Paramani	65	2.7 RODAGGIO	90
Regolazione sospensione anteriore	66		
Regolazione sospensione posteriore	68	MANUTENZIONE	93
Regolazione ammortizzatore di sterzo	70	3.1 CONTROLLI PRE-GUIDA	94
Accessori e modifiche	71	Controllo olio motore	94
		Rabbocco olio motore	95
USO	73	Rifornimento di carburante	97
2.1 SICUREZZA DI GUIDA	74	Controllo acceleratore	99
Equipaggiamento	75	Controllo sterzo	100
Metodo di guida	76	Controllo ammortizzatori	100
Trasporto passeggero	77	Controllo freni	101
		Controllo liquido refrigerante	102
2.2 AVVIAMENTO	78	Rabbocco liquido refrigerante	103
Avviamento elettrico	78	Controllo luce di arresto	104
		Controllo indicatori di direzione	104
2.3 GUIDA	80	Controllo specchi retrovisori	104
Partenza	80	Controllo pneumatici	105
Cambio marce	82	Controllo fanali	106
Guidare con prudenza	83	Controllo contachilometri	106
		Controllo avvisatore acustico	106
2.4 COME FERMARSI	85	Controllo generale	107
		Controllo catena di trasmissione	107
2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO	87	Regolazione catena di trasmissione	108
		Lubrificazione e pulizia catena di trasmissione	109
2.6 SISTEMA CONTROLLO TRAZIONE TCS	88		



3.2 MANUTENZIONE PERIODICA	110
Lubrificazione generale	111
Pulizia	111
Ispezione filtro aria	112
Sostituzione olio motore	113
Regolazione acceleratore	115
Regolazione leva frizione	116
Regolazione leva freno anteriore	117
Regolazione pedale cambio marce	118
Regolazione pedale freno posteriore	119
Ispezione candele	120
Ispezione batteria	121
Conservazione della batteria	122
Sostituzione fusibili	123
Connettore diagnosi sistema alimentazione	124
3.3 IN CASO DI GUASTO	125
3.4 TAVOLA DI MANUTENZIONE	127
INDICE ANALITICO	129

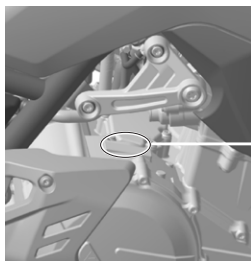
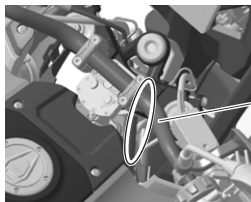
INFORMAZIONI



VALICO 800RALLY

INFORMAZIONI >

INFORMAZIONI



1.1 IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

NUMERO DI TELAIO

Il numero di telaio è punzonato sul lato destro del veicolo, sulla parte iniziale del telaio.

Controllare che il numero di telaio letto coincida con quello presente sui documenti di circolazione e riportato sul libretto di garanzia.

Riportare qui di seguito il numero di telaio del proprio veicolo.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMERO DI MOTORE

Il numero di motore è punzonato sul carter motore destro del veicolo.

Riportare qui di seguito il numero di motore del proprio veicolo.

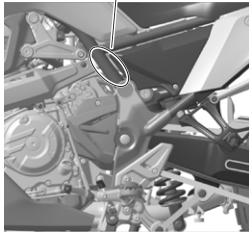
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



VALICO 800RALLY

ETICHETTA DEL COSTRUTTORE

L'etichetta del costruttore, riportante i dati del tipo di modello, è situata sul lato sinistro del telaio, sulla tubazione discendente.



INFORMAZIONI

1.2 PARTICOLARI





VALICO 800RALLY





Chiave

1.3 CHIAVI

Il veicolo viene fornito di una chiave (e di un suo duplicato), che serve per:

- Interruttore avviamento;
- Bloccasterzo;
- Apertura tappo carburante;
- Apertura sella.

ATTENZIONE!

Conservare il duplicato della chiave separatamente dal veicolo.



VALICO 800RALLY

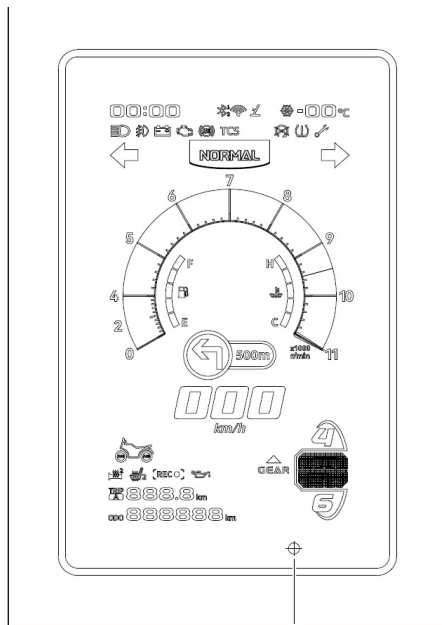
1.4 ETICHETTE

Sul veicolo sono presenti alcune etichette da leggere con molta attenzione in quanto contengono importanti informazioni per la sicurezza e le prestazioni del veicolo stesso.



ATTENZIONE!

- Il mancato rispetto di tali avvertimenti vi esporrà a pericolosi rischi e potrà compromettere la vostra incolumità e quella degli altri.
- Non rimuovere nessuna etichetta.



Sensore luminosità

Strumentazione TFT

1.5 GRUPPO STRUMENTAZIONE

Il gruppo strumentazione della VOGUE VALICO 800RALLY è costituito da un display digitale TFT multifunzione, che integra le spie di servizio e un sensore di luminosità.

Con la chiave di avviamento su "ON" il display TFT si accende facendo un check di tutte le funzioni con il settaggio luminosità impostato nell'ultima accensione.

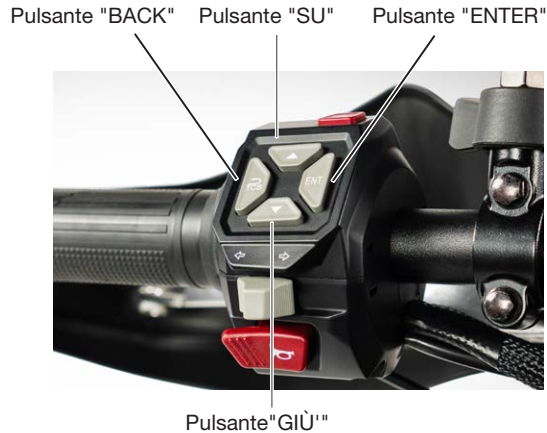
La luminosità del display si regola automaticamente tra due modalità (chiara e scura) in base alla luce dell'ambiente esterno.

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare il passaggio da una funzione all'altra del display o il cambio di unità di misura solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Per evitare di danneggiare la strumentazione non lavarla con acqua ad alta pressione. Evitare inoltre di pulire la strumentazione con benzina o etanolo che potrebbero causare crepe o sbiadimento del colore.



VALICO 800RALLY



Blocchetto comandi sinistro

Il veicolo è dotato di un blocchetto comandi sinistro contenente i tasti necessari per agire sulla strumentazione, accedere al menù principale e alle impostazioni di personalizzazione della strumentazione.

Esso è costituito dai seguenti tasti:

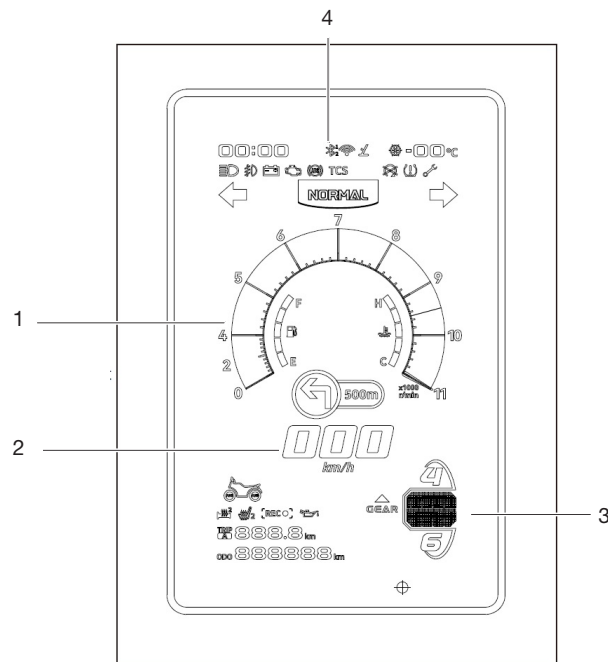
- SU** La freccia permette di spostare il cursore verso l'alto.
- GIÙ** La freccia permette di spostare il cursore verso il basso.
- ENTER** Indica la conferma dell'operazione.
- BACK** Permette di tornare al menù precedente.

Le operazioni effettuate tramite il comando opzioni di navigazione strumentazione variano in base alla durata della pressione dei pulsanti.

ATTENZIONE!

- La pressione breve dei tasti è di circa 0,5 secondi.
- La pressione lunga dei tasti è di circa 3 secondi.

INFORMAZIONI



1) CONTAGIRI

Indica il numero di giri al minuto del motore (il valore di ogni barra è da moltiplicare per 1000 giri).

2) TACHIMETRO

Indica la velocità in km/ora o mph (miglia all'ora).

3) INDICATORE MARCIA INSERITA

Con la chiave su "ON" indica la marcia inserita attraverso il selettore cambio marce.

4) INDICATORE BLUETOOTH E CHIAMATA IN ENTRATA

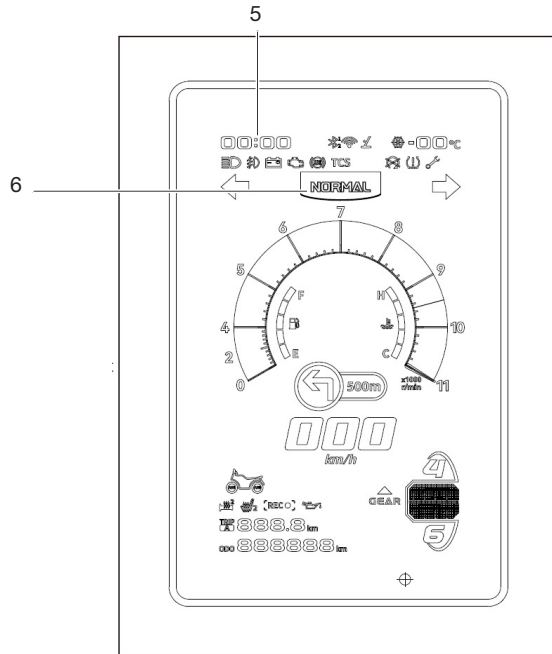
L'indicatore Bluetooth si accende solo dopo aver connesso il proprio smartphone alla strumentazione.

Per effettuare la procedura di accoppiamento è necessario accendere il Bluetooth del proprio smartphone, selezionare tra i dispositivi disponibili quello relativo al proprio veicolo VOGÉ; esso sarà riconoscibile in quanto le prime 4 cifre saranno VOGÉ-XXXXXX.

La connessione Bluetooth permette anche di ricevere chiamate in entrata e sarà visibile in strumentazione il numero di telefono del contatto che sta effettuando la chiamata.



VALICO 800RALLY



ATTENZIONE!

- Per dispositivi Android dopo aver effettuato l'abbinamento Bluetooth telefono, è necessario dare il consenso nelle impostazioni del proprio smartphone per accedere alla rubrica telefonica e alle chiamate. Qualora venga negato tale consenso, sulla strumentazione non verrà riconosciuto il contatto telefonico e non apparirà alcuna chiamata in entrata.
- Se non appare il numero di telefono sia per dispositivi Apple sia per Android, provare a dissociare il bluetooth sul telefono e successivamente riassociarlo.

5) OROLOGIO

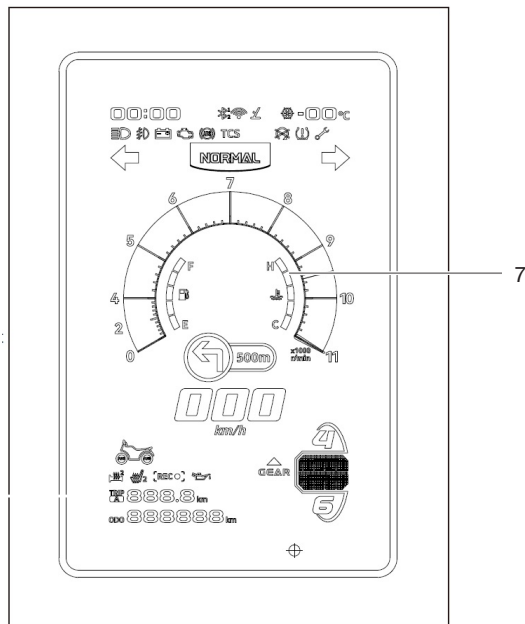
Indica l'ora (in ore e minuti) quando la chiave di avviamento è su "ON".

Per la regolazione dell'orologio far riferimento alle indicazioni a pag. 43.

6) INDICATORE MODALITA' DI GUIDA

Indica la modalità di guida scelta tra "Normal" e "Sport"; per la scelta della modalità di guida premere il pulsante "MODE" situato sul blocchetto comandi destro; per i dettagli fare riferimento alla sezione dedicata.

INFORMAZIONI



7) TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

Indica la temperatura del liquido refrigerante del motore quando la chiave è su “ON”. Quando la temperatura supera i 116 °C la barra dell'indicatore diventa rossa e la relativa spia si accende.

Se la spia si accende arrestare il veicolo per lasciare raffreddare il motore e verificare il livello del liquido refrigerante.

Se il livello è basso rabboccare (per i dettagli fare riferimento alla sezione dedicata).

Se la spia si accende verificare anche se la griglia del radiatore sia ostruita da sabbia o fango. In tal caso:

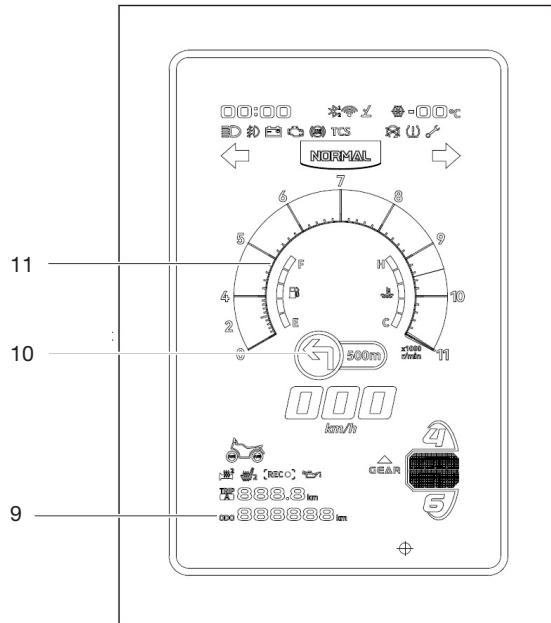
- Ridurre il carico del veicolo per diminuire il calore generato dal motore;
- In caso di sosta per il traffico tenere il motore al minimo senza accelerare.

Se la spia rimane ancora accesa arrestare il motore e rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE** per un controllo.

8) COMPUTER DI BORDO - INFORMAZIONI

In questa area è possibile visualizzare la distanza parziale percorsa (in km o miglia) o altre informazioni relative al viaggio e al veicolo, selezionabili dall'utente.

Per selezionare l'informazione da visualizzare, seguire le indicazioni a pag. 27.



9) CONTACHILOMETRI TOTALE - "ODO"

Indica la distanza totale percorsa dalla motocicletta in km o miglia.

10) INDICATORE NAVIGAZIONE

La VOGÉ Valico 800Rally è dotata di sistema di navigazione di serie.

Per attivare la navigazione e accedere alle funzioni dedicate è necessario accendere il Bluetooth del proprio smartphone, connettersi al veicolo e scaricare l'applicazione dedicata VOGÉ GLOBAL.

Per i dettagli relativi all'applicazione VOGÉ GLOBAL, fare riferimento al manuale dedicato presente nel QR CODE riportato alla fine del capitolo.

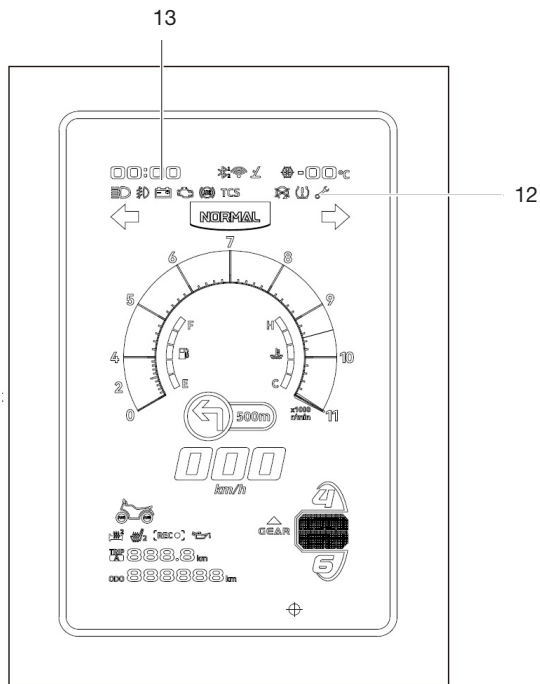
11) INDICATORE LIVELLO CARBURANTE

Mostra la quantità di carburante contenuta nel serbatoio che, in condizioni normali, è compresa tra la prima e la quinta barra (livelli "E" e "F"). Quando la spia "E" o la prima barra iniziano a lampeggiare rifornirsi al più presto di carburante.

Se l'indicatore "E" lampeggia continuamente durante la guida significa che sono rimasti circa tre litri di carburante nel serbatoio.

Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.

INFORMAZIONI



12) INDICATORE PRESSIONE PNEUMATICI

Nel caso in cui venga rilevata una anomalia nella pressione di uno dei due pneumatici, la spia si accende. Fermarsi al più presto e verificare il valore della pressione dei pneumatici entrando nel Menù "Informazioni di base". Ripristinare la pressione corretta, indicata a pag. 105.

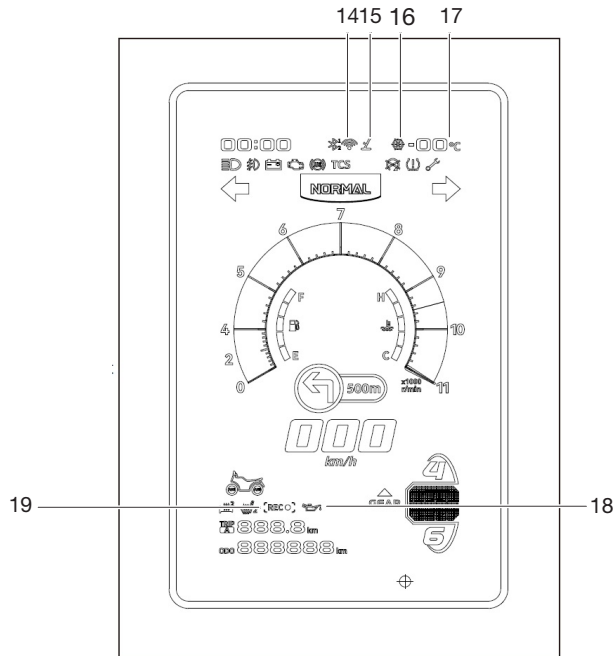
Qualora si riscontri la presenza di un foro o di un corpo estraneo nel pneumatico rivolgersi al più presto ad un centro assistenza pneumatici.

ATTENZIONE!

I veicoli VOGÉ Valico 800RALLY nuovi vengono forniti con la spia segnale pressione pneumatici (TPMS) preimpostata. Per la procedura di sincronizzazione pneumatici al primo utilizzo rivolgersi a un'officina autorizzata VOGÉ.

13) INDICATORE TENSIONE BATTERIA

La spia si accende se la tensione della batteria è più bassa di 11.5V o maggiore di 15V. Se la spia rimane accesa durante la marcia, rivolgersi al più presto ad un centro assistenza autorizzata VOGÉ.



14) INDICATORE WIFI

Indica la connessione ad una rete WI-FI.

15) INDICATORE CAVALLETTO LATERALE ABBASSATO

La spia si illumina quando il cavalletto laterale è abbassato.

16) ALLARME GHIACCIO

La spia si illumina quando la temperatura esterna si approssima a 0.0°C segnalando la possibile formazione di ghiaccio sulla strada.

17) INDICATORE TEMPERATURA ESTERNA

Indica la temperatura esterna in gradi centigradi °C.

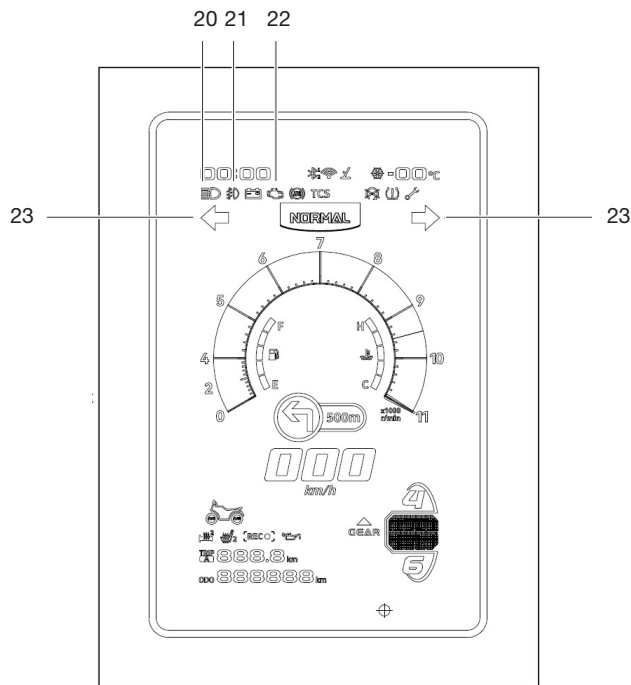
18) INDICATORE PRESSIONE OLIO

La spia si illumina con la chiave in posizione "ON" e si spegne all'avviamento del motore; se la spia dovesse rimanere accesa o accendersi durante la marcia, fermare immediatamente il veicolo e contattare un rivenditore **VOGE**.

19) INDICATORE VIDEOCAMERA

L'indicatore si accende quando la videocamera frontale è in funzione. Per attivare la videocamera e accedere alle funzioni dedicate è necessario accendere il Bluetooth del proprio

INFORMAZIONI



smartphone, connettersi al veicolo e scaricare l'applicazione dedicata VOGÉ GLOBAL.

Per i dettagli relativi all'applicazione VOGÉ GLOBAL, fare riferimento al manuale dedicato presente nel QR CODE riportato alla fine del capitolo.

20) SPIA ABBAGLIANTI

La spia si accende quando la luce abbagliante è in funzione (a motore acceso).

21) SPIA FARI FENDINEBBIA

La spia si accende quando le luci fendinebbia sono in funzione (a motore acceso).

22) SPIA CONTROLLO MOTORE

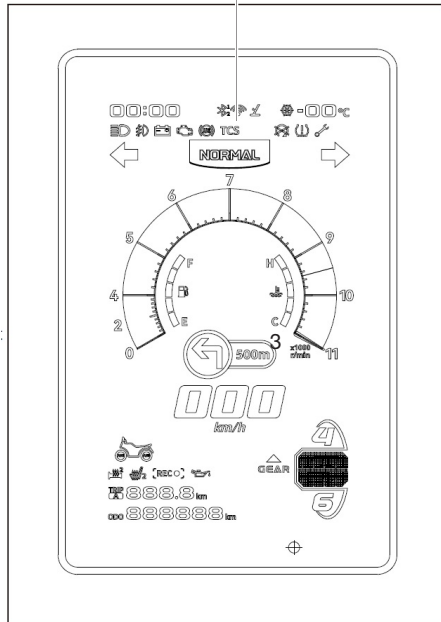
All'avviamento la spia si accende per il controllo del funzionamento del motore. Se non si accende al check iniziale, o rimane accesa dopo l'avviamento del veicolo, oppure si accende durante la guida rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGÉ** per un controllo prima possibile.

23) SPIA INDICATORI DI DIREZIONE

Lampeggia quando sono in funzione gli indicatori di direzione.



24



ATTENZIONE!

L'indicatore lampeggia con maggiore frequenza per segnalare un eventuale guasto della lampada che rimane spenta.

24) SPIA CONTROLLO DI TRAZIONE “TCS”

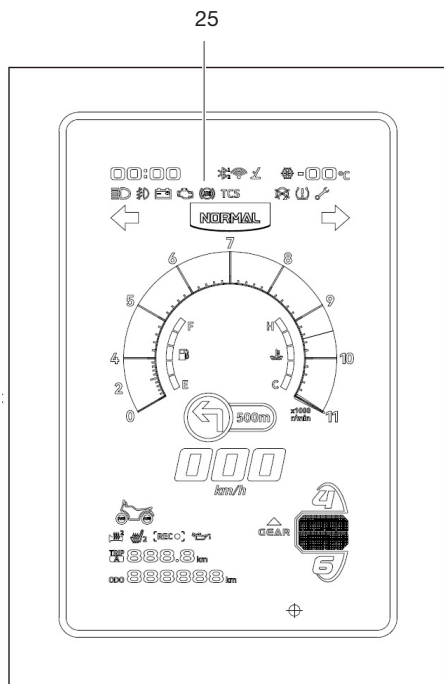
La VOGÉ Valico 800RALLY è dotata di controllo di trazione TCS disinseribile.

All'avviamento la spia TCS inizia a lampeggiare lentamente; quando il veicolo supera la velocità di 6 km/h la spia si spegne automaticamente, ma il TCS è comunque attivo.

Durante la guida si possono verificare i seguenti casi:

- La spia TCS lampeggia: il TCS è attivo e sta regolando l'erogazione del motore per mantenere la stabilità.
- La spia TCS è spenta: il TCS è attivo ma non sta intervenendo per regolare l'erogazione del motore.
- La spia TCS si accende fissa: il sistema è stato disattivato dall'utente o potrebbero esserci malfunzionamenti nel TCS. In tal caso rivolgersi ad un'officina autorizzata VOGÉ per un controllo prima possibile.

Per attivare o disattivare il TCS, premere a lungo il pulsante TCS situato sul blocchetto comandi sinistro secondo le modalità di seguito indicate.



Disattivazione

Il TCS non può essere spento durante la guida.

Per disattivare il TCS con il motore acceso è necessario:

- Arrestare il veicolo
- Tenere la chiave di avviamento su "ON" o tenere il motore al minimo.
- Spegnere il TCS premendo per 3 secondi sul pulsante TCS.
- A motore acceso se la spia TCS rimane fissa significa che il TCS è spento.

Per maggiori dettagli sul funzionamento del TCS fare riferimento alla relativa sezione.

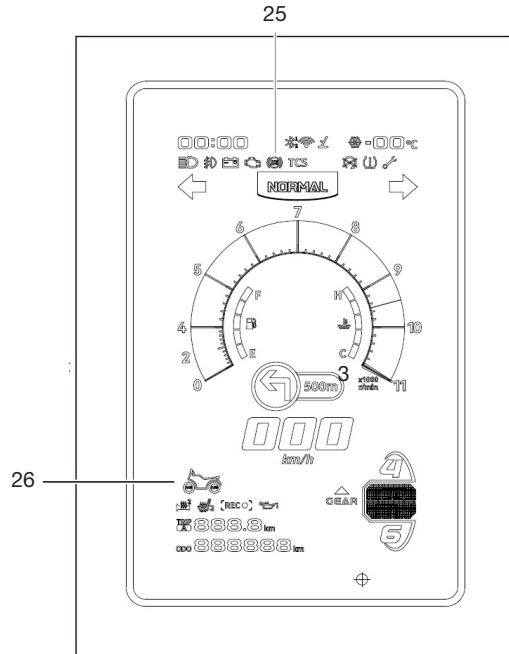
25) SPIA "ABS"

La VOGÉ Valico 800RALLY è dotata di ABS disinseribile.

La spia si accende all'avviamento per controllare il corretto funzionamento dell'impianto antibloccaggio (ABS) e si spegne quando si supera la velocità di 6 km/h.

Se la spia rimane accesa dopo l'avviamento o si accende durante la guida è possibile che l'ABS non funzioni correttamente e verrà disattivato.

Premere a lungo il pulsante ABS situato sul blocchetto comandi sinistro per attivare o disattivare il ABS secondo le modalità qui di seguito indicate.



26) INDICATORE "ABS"

L'indicatore ABS informa l'utente sull'impostazione scelta per il funzionamento del sistema.

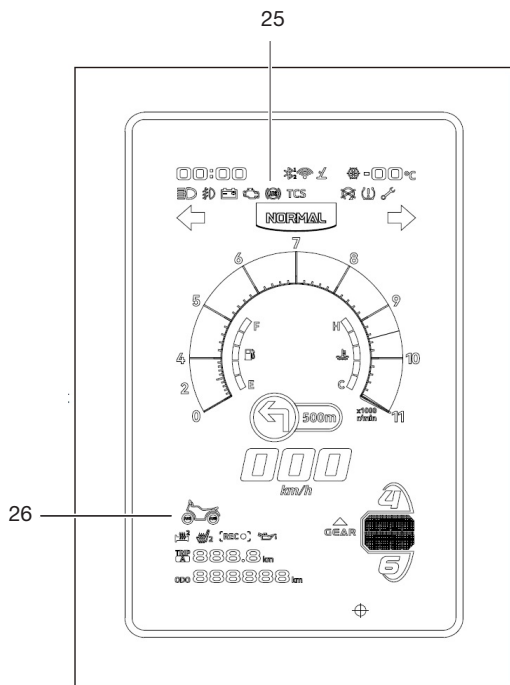
Disattivazione

Il sistema ABS non può essere disattivato durante la guida. Per disattivarlo con il motore acceso è necessario:

- Arrestare il veicolo e tenere il blocchetto comandi su **"ON"**
- Premere il comando disattivazione ABS presente sul blocchetto comandi destro per tre secondi. La spia ABS della strumentazione (25) diventerà lampeggiante e l'ABS verrà disattivato su entrambe le ruote. Tale condizione viene confermata dall'indicatore 26, sul quale entrambe le ruote diventeranno di colore giallo.
- Premere nuovamente il pulsante ABS per tre secondi, l'ABS verrà spento esclusivamente sulla ruota posteriore, mentre rimarrà attivo su quella anteriore e l'informazione relativa sarà mostrata sull'indicatore 26, in cui la sola ruota posteriore si illuminerà di giallo.
- Premere il pulsante ABS per ulteriori tre secondi per riattivare l'impianto su entrambe le ruote.

Arrestando il veicolo e girando il blocchetto chiave su **"OFF"** e poi su **"ON"** il sistema ABS si riattiverà automaticamente.

INFORMAZIONI



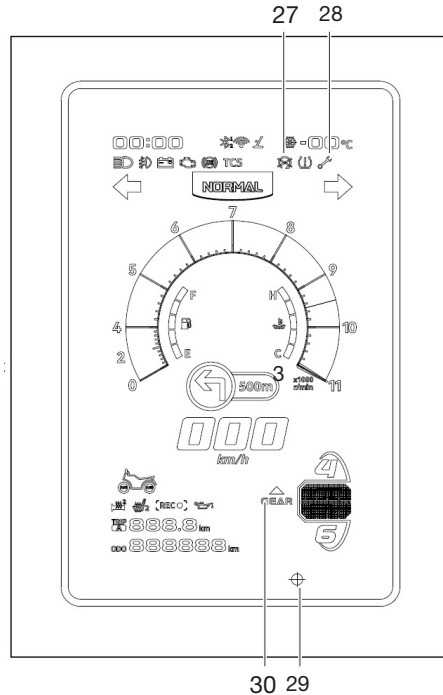
ATTENZIONE!

- Nelle operazioni di disattivazione e attivazione se si rilascia il comando ABS prima dei 3 secondi prescritti il cambio di stato non avviene.
- Disattivare il sistema ABS solo in condizioni eccezionali.

Per maggiori dettagli sul funzionamento dell'ABS fare riferimento alla sezione dedicata.

ATTENZIONE!

- In caso di malfunzionamento della spia ABS recarsi quanto prima da un'officina autorizzata **VOGE**.
- Sempre in caso di malfunzionamento della spia ABS ricordarsi di prestare attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza.



27) INDICATORE ARRESTO MOTORE

Quando sul blocchetto comandi destro viene premuto il pulsante di arresto motore, l'indicatore di arresto motore "⊗" si accende e il motore non può essere avviato.

28) SPIA SERVICE

La spia si accende quando è necessario eseguire il tagliando.

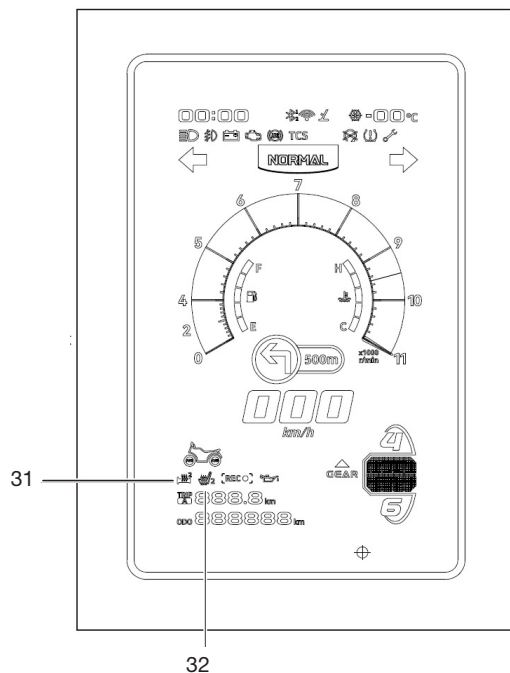
29) SENSORE DI LUMINOSITA'

Quando l'indicatore di controllo della luminosità è attivo, la strumentazione regola automaticamente la propria luminosità in base alla luce ambiente.

30) PROMEMORIA CAMBIO MARCIA

Indica all'utente quando il motore ha raggiunto il regime ideale per passare alla marcia superiore. Per attivare questa funzione seguire le indicazioni a pag. 32.

INFORMAZIONI



31) INDICATORE MANOPOLE RISCALDABILI

L'indicatore si accende quando viene attivato il riscaldamento delle manopole attraverso il tasto situato sul blocchetto comandi sinistro.

32) INDICATORE SELLA RISCALDABILE

L'indicatore si accende quando viene attivato il riscaldamento della sella attraverso il tasto situato sul blocchetto comandi sinistro.



VALICO 800RALLY



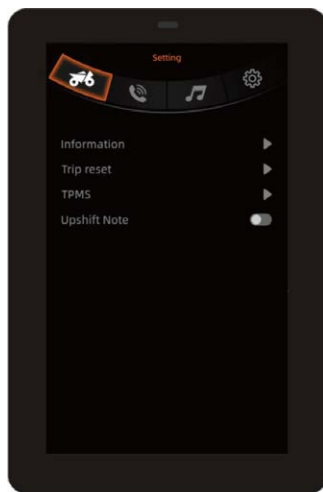
LAYOUT STRUMENTAZIONE

Il layout grafico della strumentazione cambia in base al Riding Mode impostato dall'utente in due modalità: "NORMAL" e "SPORT".

Per scegliere la modalità di guida desiderata agire sul pulsante "MODE" posto sul blocchetto comandi destro.

Pulsante MODE





Menù Strumentazione

MENU' STRUMENTAZIONE

La strumentazione viene regolata tramite il blocchetto comandi sinistro del manubrio. Agire sul blocchetto per regolare e personalizzare le impostazioni della strumentazione.

Per entrare nel menù strumentazione premere brevemente il pulsante "ENTER": il display mostrerà un menù multifunzione che comprende le seguenti voci:

- Impostazioni Veicolo
- Telefono
- Musica
- Impostazioni

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce che si intende visualizzare e modificare.

ATTENZIONE!

La regolazione menù strumentazione è possibile solo a veicolo fermo.



Menù Veicolo - Informazioni

MENÙ VEICOLO

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nel menù Impostazioni Veicolo, poi premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Veicolo e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare una delle seguenti voci relative al veicolo:

- Informazioni
- Trip Reset
- TPMS - Sistema monitoraggio pressione pneumatici
- Indicatore cambio marcia (Upshift Note)

MENÙ INFORMAZIONI

Dopo essere entrati nella schermata Veicolo, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Informazioni e premere il pulsante "SET" per entrare. Il display mostrerà il sottomenù:

- Informazioni base (Basic)
- Informazioni display
- Codici guasto (Fault code)
- Manutenzione

INFORMAZIONI



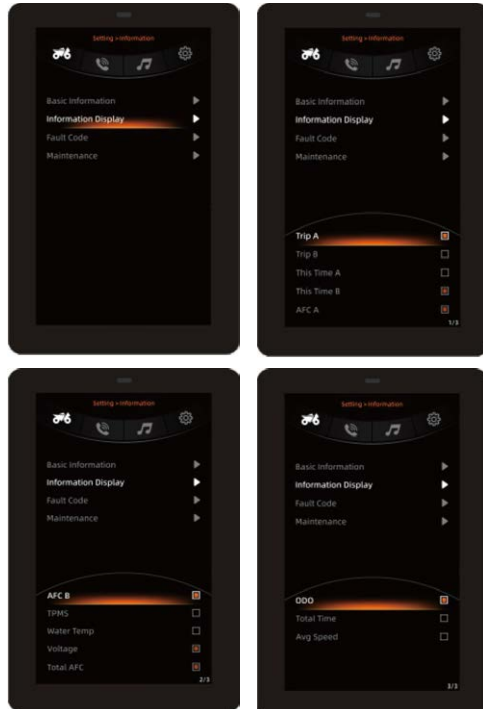
Informazioni Base

INFORMAZIONI BASE (BASIC)

Dopo essere entrati nella schermata Informazioni, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Informazioni di Base (Basic) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Tale funzione permette di visualizzare i seguenti valori :

- Voltaggio batteria (in V)
- Tempo totale di viaggio
- Temperatura liquido refrigerante (in °C)
- Chilometraggio totale
- Velocità media
- Consumo medio di carburante
- Pressione e temperatura dei pneumatici

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Informazioni Veicolo.



Informazioni Display

INFORMAZIONI DISPLAY

Accedendo al menù Informazioni Display, l'utente può scegliere in autonomia quali informazioni visualizzare sulla riga del cruscotto Informazioni/Computer di bordo indicata a pag. 12. Per far ciò, dopo essere entrati nella schermata Informazioni, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Informazioni Display e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Tale funzione permette di visualizzare i seguenti valori, che possono essere selezionati premendo brevemente il tasto "ENTER":

- Chilometraggio parziale A e B
- Tempo parziale di viaggio A e B
- Consumo medio di carburante A e B
- Pressione pneumatici
- Temperatura liquido refrigerante (in °C)
- Voltaggio batteria
- COnsumo totale di carburante
- Chilometraggio totale
- Tempo totale di viaggio

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Informazioni Veicolo.



Avvertenze

AVVERTENZE (MALFUNCTION)

Dopo essere entrati nella schermata Informazioni Veicolo, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Avvertenze (Malfunction) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Tale funzione permette di visualizzare eventuali guasti al veicolo.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare una voce dall'elenco dei malfunzionamenti, e premere nuovamente il pulsante "ENTER" per leggere ulteriori informazioni sul difetto.

ATTENZIONE!

In caso di avvertenze relative a eventuali guasti recarsi quanto prima da un'officina autorizzata VOGÉ.

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Informazioni Veicolo.



Tagliando

TAGLIANDO (MAINTENANCE)

Nel menù Manutenzione è possibile ispezionare il chilometraggio mancante al prossimo intervento di manutenzione. Quando viene raggiunto il chilometraggio della prossima manutenzione, la strumentazione mostra un messaggio di avvertimento che suggerisce di recarsi presso un centro assistenza VOGÉ.

Dopo essere entrati nella schermata Informazioni Veicolo, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Tagliando (Maintenance) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi e visualizzare la distanza rimanente al tagliando successivo.

RESET INTERVALLO MANUTENZIONE

Per effettuare il reset dell'intervallo di Manutenzione e azzerare la distanza dal prossimo tagliando, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Tagliando (Maintenance) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Selezionare la voce Reset e premere nuovamente il pulsante "ENTER" per riportare il valore al dato iniziale.

Si consiglia di far eseguire questa operazione ad un centro assistenza autorizzato VOGÉ.

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Informazioni Veicolo.



Azzeramento valori Trip

AZZERAMENTO VALORI TRIP (TRIP RESET)

Per azzerare i dati contenuti nel TRIP1 o nel TRIP2, entrare nel sottomenù TRIP RESET, premendo brevemente il pulsante "ENTER", poi selezionare con "SU" o "GIU'" il Trip che si desidera azzerare e premere brevemente il pulsante "ENTER" fino ad azzeramento dei valori.

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Veicolo.



MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS)

Accedendo al sottomenù MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS), è possibile eseguire l'associazione tra i sensori e la strumentazione e scegliere l'unità di misura da visualizzare sul cruscotto.

Dopo essere entrati nella schermata Veicolo, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce TPMS e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.

Per abbinare un sensore, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la ruota anteriore o posteriore e premere "ENTER" per avviare il processo di abbinamento. Sgonfiare e gonfiare nuovamente il pneumatico scelto fino a che la strumentazione confermi l'avvenuto accoppiamento.

Premere quindi brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare l'unità di misura desiderata e confermare premendo "ENTER".

Ripetere l'operazione per entrambe le ruote e poi premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Veicolo.



Monitoraggio pressione pneumatici



Indicatore cambio marcia

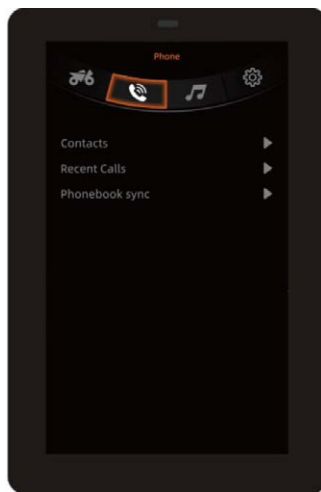
MENÙ INDICATORE CAMBIO MARCIA/ALLARME UPSHIFT (UPSHIFT ALERT)

L'indicatore di cambio marcia, informa il pilota del raggiungimento del regime ottimale per passare al rapporto superiore durante la guida. Per il motore della VOGUE VALICO 800RALLY il regime ottimale di cambiata è di 6.500 giri/min, ma è comunque possibile personalizzare l'attivazione dell'indicatore in base ai gusti del pilota.

Dal menù Veicolo premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Indicatore Cambio Marcia (Upshift Note) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per disattivare o attivare l'indicatore di cambio marcia.

Premendo a lungo il pulsante "ENTER" verrà mostrato il regime al quale l'indicatore viene attivato e il cursore passa al valore delle migliaia. Premere "SU" o "GIÙ" per scegliere il valore desiderato e premere "ENTER" per confermare. L'indicatore passerà alla colonna delle centinaia; scegliere il valore desiderato e confermare premendo "ENTER".

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Veicolo.



Telefono

MENÙ TELEFONO

Entrare nel menù principale premendo brevemente il pulsante "ENTER", in seguito premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Telefono e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per scegliere tra le voci Contatti (Contacts), Chiamate Recenti (Recent Calls) o Sincronizzazione Rubrica.

ATTENZIONE!

Il telefono funziona solo dopo aver effettuato la connessione Bluetooth alla strumentazione. Per i dettagli relativi alla connessione Bluetooth fare riferimento alla sezione Connessioni.



Contatti

CONTATTI

Dopo essere entrati nella schermata Telefono, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il sotto menù Contatti (Contacts) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi e visualizzare i contatti presenti nella propria rubrica telefonica; premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il contatto desiderato e premere nuovamente il pulsante "ENTER" per effettuare la chiamata. Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Telefono.



CHIAMATE RECENTI

Dopo essere entrati nella schermata Informazioni Telefono, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il sotto menù Chiamate Recenti (Recent Calls) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi e visualizzare le chiamate recenti; premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il contatto desiderato e premere nuovamente il pulsante "ENTER" per avviare la chiamata. Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Telefono.



Chiamate Recenti



Sincronizzazione Rubrica

SINCRONIZZAZIONE RUBRICA

Dopo essere entrati nella schermata Informazioni Telefono, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il sotto menù Sincronizzazione Rubrica (Phonebook Sync) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce "OK" ad avviare la sincronizzazione della rubrica del telefono con quella della strumentazione.

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Telefono.



VALICO 800RALLY

MUSICA (MUSIC)

Dopo essere entrati menù strumentazione premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Musica (Music) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.

ATTENZIONE!

La funzione Musica funziona solo quando il veicolo è connesso tramite Bluetooth al proprio telefono.



Musica

Dopo aver connesso la strumentazione al proprio telefono cellulare tramite Bluetooth tutte le operazioni relative ai brani musicali potranno essere visualizzate anche sul display strumentazione.

Tramite il blocchetto comandi sinistro è possibile agire sui brani musicali:

Pulsante "SU": Premere brevemente per alzare il volume; premere a lungo per tornare alla canzone precedente.

Pulsante "GIÙ": Premere brevemente per abbassare il volume; premere a lungo per passare alla canzone successiva.

Pulsante "ENTER": Premere a lungo per riprodurre a canzone (PLAY) o metterla in pausa (PAUSE).

Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al menù Informazioni Veicolo.

INFORMAZIONI



Menù Impostazioni

MENÙ IMPOSTAZIONI (SETTINGS)

Entrare nel menù principale premendo brevemente il pulsante "ENTER", in seguito premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Impostazioni (Settings) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Il display mostrerà il sottomenù:

- Dispositivo (Device)
- Lingua (Language)
- Unità di misura Km/h - mph
- Orologio (Time)
- Luminosità (Brightness)
- Versione
- Reset strumentazione (Factory Reset)



CONNESSIONE DISPOSITIVI (DEVICE)

Per utilizzare le funzioni di telefonia e musica è necessario collegare i dispositivi audio alla strumentazione del motociclo via Bluetooth.

CONNESSIONE TELEFONO

Per collegare un telefono cellulare alla strumentazione, assicurarsi di aver attivato la funzione Bluetooth sul telefono e seguire i seguenti passi:

Dal menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare Dispositivi (Device) e premere "ENTER" per accedervi.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare Telefono (Phone) e premere "ENTER". La strumentazione avvierà automaticamente la ricerca dei dispositivi disponibili. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il proprio telefono dall'elenco e premere "ENTER" per connettersi.

Sul proprio dispositivo verrà mostrato un messaggio di collegamento, confermare e attendere che la connessione venga instaurata. Al termine verrà mostrato un messaggio di collegamento avvenuto.



Connessione dispositivi

Per scollegare il telefono cellulare premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il proprio telefono dall'elenco e premere "ENTER" per disconnettersi.



Connessione dispositivi

CONNESSIONE CASCHI

Per collegare i caschi alla strumentazione, assicurarsi di aver attivato la funzione Bluetooth sui dispositivi e seguire i seguenti passi:

Dal menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare Dispositivi (Device) e premere "ENTER" per accedervi.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare Casco1 (Helmet 1) o Casco 2 (Helmet 2) e premere "ENTER". La strumentazione avvierà automaticamente la ricerca dei dispositivi disponibili.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il proprio casco dall'elenco e premere "ENTER" per connettersi. Attendere che la connessione venga instaurata. Al termine, sulla schermata principale del cruscotto apparirà il simbolo del casco.

Ripetere l'operazione per il casco del passeggero.

Per scollegare un casco premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare il proprio dispositivo dall'elenco e premere "ENTER" per disconnettersi.

Premere "Back" per tornare al menù impostazioni.



LINGUA (LANGUAGE)

Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Lingua (Language) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per scegliere la lingua desiderata. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare la scelta e premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al Menù Impostazioni.



Lingua



Unità di misura KM/H - MPH

UNITÀ DI MISURA (KM/H - MPH)

Attraverso questa funzione è possibile scegliere l'unità di misura della velocità del tachimetro, scegliendo tra chilometri orari e miglia orarie.

Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce "km/h/mph" e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare l'unità di misura desiderata e confermare premendo "ENTER". Premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al Menù Impostazioni.



OROLOGIO (TIME)

Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Orologio (Time) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.



Orologio

In seguito premere brevemente il pulsante "GIÙ" per selezionare la prima colonna di regolazione e premere "ENTER" per attivarla; premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per aumentare o diminuire le ore, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare il valore scelto e passare alla regolazione dei minuti.

Al termine della regolazione, premere "BACK" per confermare l'orario scelto.

Premere nuovamente il pulsante "BACK" tornare alla schermata precedente e nuovamente il pulsante "BACK" per tornare al Menù Impostazioni.



Impostazione Luminosità

LUMINOSITÀ (BRIGHTNESS)

Attraverso questa funzione è possibile scegliere un valore di luminosità per il display.

Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Luminosità (Brightness) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.

Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per aumentare o diminuire il livello di luminosità display tra i 5 livelli disponibili.

Premere brevemente il pulsante "BACK" per confermare la scelta e premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al Menù Impostazioni.



VERSIONE

Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Versione (Version) e premere brevemente "ENTER" per accedervi.

In questa schermata è possibile consultare i seguenti dati:

- Versione hardware
- Versione SOC
- Versione MCU SW



Versione



Reset Strumentazione

AZZERAMENTO STRUMENTAZIONE (FACTORY RESET)

E' possibile azzerare tutte le impostazioni della strumentazione in un solo passaggio. Dal Menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la voce Azzeramento Strumentazione (Factory Reset) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedervi.

Sul display apparirà il messaggio di conferma di azzeramento totale per tornare alle impostazioni di fabbrica (Restore Factory Defaults?); premere brevemente il pulsante "SU" o "GIÙ" per spostare il cursore su Cancel o Confirm se si desidera procedere con l'azzeramento o meno.

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare la scelta effettuata (OK se si vuole completare l'azzeramento o Cancel se si desidera annullare l'operazione) e premere brevemente il pulsante "BACK" per tornare al Menù Impostazioni.



VALICO 800RALLY

VOGE GLOBAL APP

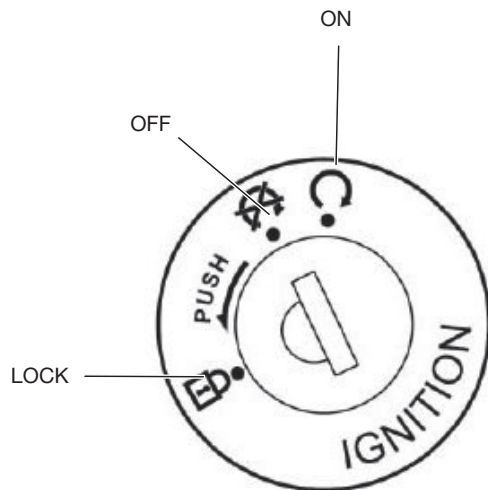
Installazione

"VOGE Global App" è una applicazione per smartphone Apple o Android che permette all'utente di sfruttare appieno le caratteristiche della strumentazione di bordo della VOGÉ Valico 800RALLY.

Per installare l'applicazione inquadrare il QRCode qui a fianco e seguire le istruzioni.



QR CODE VOGÉ GLOBAL App



1.6 COMANDI

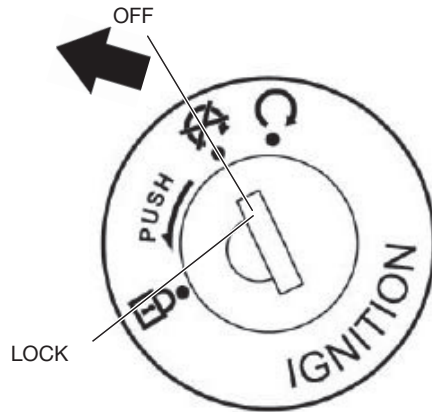
BLOCCHETTO MULTIFUNZIONE

Il blocchetto multifunzione ha tre funzioni principali:

- | | |
|-------------|---|
| ON | Il motore e le luci possono funzionare.
La chiave non può essere tolta. |
| OFF | Il motore e le luci non possono funzionare.
La chiave può essere tolta. |
| LOCK | Lo sterzo è bloccato.
Il motore e le luci non possono funzionare.
La chiave può essere tolta. |

ATTENZIONE!

- Non ruotare mai l'interruttore di avviamento su "OFF" durante la marcia, ciò può causare incidenti.
- Bloccare sempre lo sterzo quando il motociclo viene parcheggiato per evitare l'uso non autorizzato del veicolo.



BLOCCASTERZO

Bloccaggio

Girare completamente il manubrio verso sinistra. Dalla posizione "OFF" tenendo premuta la chiave girare sulla posizione "LOCK". Per facilitare l'inserimento del bloccasterzo muovere leggermente il manubrio mentre si ruota la chiave.

Sbloccaggio

Girare la chiave su "OFF" e il bloccasterzo si disinserisce automaticamente.

ATTENZIONE!

- Dopo l'operazione di bloccaggio provare a girare delicatamente il manubrio per assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.
- Non girare mai la chiave sulle posizioni "OFF" o "LOCK" durante la guida.
- Bloccare lo sterzo ed estrarre la chiave durante il parcheggio per evitare l'uso non autorizzato del veicolo.



Pulsante avviamento

LUCI SEMPRE ACCESE

Questo veicolo è dotato di un sistema di accensione automatica delle luci quando la chiave è su **“ON”**.

ATTENZIONE!

Non lasciare la chiave su **“ON”** a motore spento per più di 3 minuti per evitare di scaricare la batteria.

PULSANTE AVVIAMENTO

 Per avviare il motore premere il pulsante di avviamento situato sul blocchetto comandi destro.

ATTENZIONE!

Per le istruzioni da seguire nella fase di avviamento fare riferimento alla sezione dedicata.



Segnalazione di emergenza "Hazard"



Avvisatore acustico

SEGNALAZIONE DI EMERGENZA (HAZARD)

△ Premendo il tasto indicato il figura gli indicatori di direzione anteriori e posteriori lampeggiano contemporaneamente.

Premendo il tasto una seconda volta gli indicatori di direzione anteriori e posteriori si spengono contemporaneamente.

ATTENZIONE!

- Utilizzare questo comando quando si intendono segnalare particolari condizioni di emergenza.
- Il comando non si disattiva automaticamente. Non dimenticarlo acceso per non pregiudicare la sicurezza di marcia.
- Non utilizzare la segnalazione di emergenza a motore spento per più di 10 minuti per evitare di scaricare la batteria.

AVVISATORE ACUSTICO (CLACSON)

🔊 Premere il pulsante per far suonare l'avvisatore acustico con la chiave su "ON".



Interruttore arresto motore



Fari supplementari (Fendinebbia)

INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE

 Premendo il tasto indicato in figura Il motore non può funzionare.

ATTENZIONE!

L'interruttore deve essere nella posizione "" solo per spegnere il motore in caso d'emergenza.

FARI SUPPLEMENTARI (FENDINEBBIA)

Attivazione

 Premere una volta il pulsante in foto per inserire i fari supplementari fendinebbia.

Disattivazione

 Premere una volta il pulsante in foto per disinserire i fari supplementari fendinebbia.

ATTENZIONE!

I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità.



Deviatore abbaglianti/
anabbagianti



Lampeggio



Comando indicatori direzione

DEVIATORE LUCI E LAMPEGGIO

 Luce abbagliante: illumina la strada in profondità.

 Luce anabbagliante: illumina la strada di fronte al veicolo.

LAMPEGGIO

 Lampeggio diurno: premere l'interruttore per il lampeggio.

COMANDO INDICATORI DI DIREZIONE (FRECCHE)

Azionare il comando per far lampeggiare gli indicatori di direzione.

 per girare a destra.

 per girare a sinistra.

Premere sulla leva del comando per disattivare gli indicatori di direzione.

ATTENZIONE!

La freccia non si disattiva automaticamente dopo aver effettuato la svolta.

INFORMAZIONI



Pulsante ABS

Pulsante MODE

Pulsante TCS



COMANDO MODE

Premere il pulsante "MODE" per scegliere la modalità "NORMAL" o "SPORT" in base alle esigenze di guida; sulla strumentazione il relativo indicatore indicherà la modalità inserita.

COMANDO SISTEMA ABS

Premere il pulsante ABS per attivare o disattivare l'ABS. Per i dettagli sulla funzione ABS fare riferimento al paragrafo SPIA "ABS" a pagina 18 e 19.

ATTENZIONE!

Il sistema ABS si inserisce automaticamente all'accensione del veicolo. Qualora si desideri disinserirlo procedere come appena indicato.

COMANDO SISTEMA TCS

Premere il pulsante TCS per attivare o disattivare il sistema di controllo di trazione TCS. Per i dettagli sulla funzione TCS fare riferimento nella sezione Uso dedicata.



VALICO 800RALLY



Pulsante Riscaldamento sella

Pulsante Riscaldamento
manopole

COMANDO SELLA RISCALDABILE

La VOGÉ Valico 800RALLY dispone della sella riscaldata per il pilota. Per attivare il riscaldamento della sella agire sul pulsante apposito sul blocchetto multifunzione sinistro. L'indicazione relativa al livello di temperatura verrà mostrata sul cruscotto. Premendo ripetutamente il pulsante la temperatura passerà dal livello 0 (spento) al livello 3 (più elevato), in seguito 2, poi 1 e nuovamente 0.

COMANDO RISCALDAMENTO MANOPOLE

Per attivare il riscaldamento delle manopole agire sul pulsante apposito sul blocchetto multifunzione sinistro. L'indicazione relativa al livello di temperatura verrà mostrata sul cruscotto. Premendo ripetutamente il pulsante la temperatura passerà dal livello 0 (spento) al livello 3 (più elevato), in seguito 2, poi 1 e nuovamente 0.

ATTENZIONE!

- Impostando il riscaldamento della sella e/o delle manopole a motore spento si otterrà solamente l'impostazione delle temperature desiderate sul cruscotto, ma l'azione riscaldante verrà attivata solo dopo l'avviamento del motore.



Presa USB e USB-C



Presa USB e USB-C

1.7 DOTAZIONI

PRESA USB E USB-C

Il veicolo è dotato di una presa USB e una presa USB-C, entrambe situate sotto la strumentazione, a sinistra, utili per la ricarica di dispositivi elettronici a bassa potenza, da effettuare solo se il motore è acceso.

Specifiche Uscita:

- USB: 18W (5V 3A, 9V 2A, 12V 1,5A)
- USB-C: 20W (5V 4A)

- a) Sollevare il tappo in gomma.
- b) Inserire la presa del carica batterie nel dispositivo elettronico e nell'apposita presa USB.

ATTENZIONE!

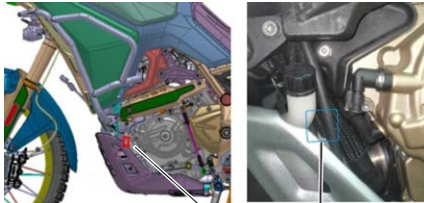
- Chiudere il tappo della presa se non viene utilizzata.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica solo a motore acceso per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica di un dispositivo elettronico compatibile con le specifiche della presa stessa



VALICO 800RALLY



Presa Ausiliaria 12V



Presa Ausiliaria 12V

per evitare danni all'impianto elettrico.

- Leggere attentamente le istruzioni del carica batterie del vostro dispositivo elettronico per non danneggiarlo. Eventuali danni causati al carica batterie non sono coperti da garanzia.

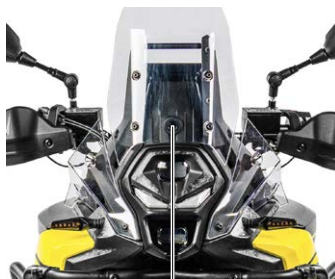
PRESA AUSILIARIA 12V

Il veicolo è dotato di una presa ausiliaria a 12V, situata sul lato sinistro della moto, dietro il tappo del vaso d'espansione del refrigerante. Utilizzare questa presa per alimentare dispositivi fino ad un massimo di 80W di potenza.

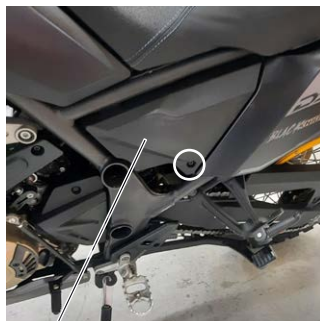
ATTENZIONE!

- Qualora la tensione della batteria scenda al di sotto dei valori normali, l'impianto di bordo disattiverà la presa elettrica, per ripristinarla appena i valori della tensione di bordo tornano allo standard.

INFORMAZIONI



Fotocamera



Fascione centrale sinistro (da smontare rimuovendo la vite)



Letttore scheda SD (dietro il fascione centrale sinistro)

REGISTRATORE DI GUIDA (TELECAMERA) ANTERIORE

Il veicolo è dotato di un registratore di guida, la cui interfaccia si trova dietro il fascione centrale sinistro. Per accedere al lettore della scheda SD è necessario smontare tale fascione. Si consiglia di utilizzare una scheda micro SD non maggiore di 128 GB.

ATTENZIONE!

- Al primo utilizzo, la scheda micro SD deve essere necessariamente formattata con formattazione FAT32. Qualora il proprio sistema operativo non permetta tale operazione, scaricare gratuitamente uno degli appositi software di formattazione presenti online.
- Quando la scheda micro SD è piena, un'eventuale nuova registrazione video andrà a sostituire la precedente.
- La scheda di memoria micro SD deve essere preparata dall'utente stesso.
- Quando una scheda micro SD viene inserita, la registrazione inizia automaticamente e non è disinseribile.
- Se non si vuole effettuare una registrazione, togliere la scheda micro SD dalla sede.
- Assicurarsi che il fascione sia correttamente installato prima di iniziare la guida.



VALICO 800RALLY



Sella pilota

Sella passeggero



Apertura vano sella passeggero



Vano sottosella

VANO SELLA PASSEGGERO

Il veicolo è dotato di una sella biposto dedicata a pilota e passeggero; per accedere al vano sella posteriore inserire la chiave di avviamento nell'apposita serratura situata sul lato sinistro del veicolo.

Apertura

Inserire la chiave nell'apposita serratura e girare la chiave. La sella posteriore si aprirà a seguito di un breve click di apertura e sarà possibile accedere al vano sella posteriore.

Chiusura

Riposizionare la sella posteriore nella sua sede e spingere verso il basso fino al completo sbloccaggio dei perni di chiusura.

VANO SELLA PILOTA

Per la rimozione della sella anteriore è necessario aprire il vano sotto sella posteriore come spiegato nel paragrafo precedente.

Apertura

Rimuovere le due viti con impronta Torx situate posteriormente alla sella e scollegare il connettore per il riscaldamento della sella. Sollevare la sella per accedere al vano principale dove alloggiavano la batteria, la scatola fusibili e il connettore sistema di diagnosi.

Poggiapiedi
passeggero

Poggiapiedi pilota



Chiusura

Collegare preventivamente il connettore per il riscaldamento della sella. Riposizionare la sella del pilota nella sua sede e avvitare le due viti Torx precedentemente rimosse. Posizionare quindi la sella passeggero e spingere verso il basso fino al completo bloccaggio dei perni di chiusura.

POGGIAPIEDI PASSEGGERO

COME UTILIZZARLO

Per estrarre il poggiapiedi tirarlo verso l'esterno.

ATTENZIONE!

Spingere delicatamente il poggiapiedi nella sua sede se non utilizzato.

POGGIAPIEDI PILOTA

ATTENZIONE!

Il poggiapiedi è dotato di una molla che ne consente la chiusura automatica in caso di urto.



VALICO 800RALLY



Cavalletto centrale estratto



Cavalletto centrale estratto

CAVALLETTO CENTRALE

Per posizionare Valico 800RALLY sul cavalletto centrale, facendo leva con un piede sul cavalletto stesso, muovere il veicolo tenendolo con la mano destra sulla maniglia del passeggero e con la mano sinistra sul manubrio, preventivamente girato a sinistra.

ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il cavalletto centrale sia perfettamente ritratto prima della partenza per evitare incidenti.
- Assicurarsi che la molla del cavalletto sia perfettamente funzionante per evitare che il cavalletto si possa abbassare durante la guida e causare incidenti.



Cavalletto laterale estratto



Cavalletto laterale ritratto

CAVALLETTO LATERALE

Il veicolo è dotato di un cavalletto laterale solo per soste su terreni solidi e in piano.

Un interruttore interrompe il circuito di avviamento quando il cavalletto laterale è abbassato e una marcia diversa dal folle è inserita.

COME UTILIZZARLO

- a) Spegner il motore ed estrarre il cavalletto laterale.
- b) Scendere dal motociclo e contemporaneamente appoggiare il motociclo sul cavalletto.
- c) Ruotare completamente il manubrio verso sinistra e assicurarsi che il veicolo sia stabile.

ATTENZIONE!

- In caso di parcheggio in salita posizionare il veicolo con la ruota anteriore verso la salita ed inserire la prima marcia del cambio.
- Il cavalletto laterale non è progettato per sostenere un carico oltre a quello del veicolo.
- Con il cavalletto laterale abbassato il motore si avvia solo con il cambio marce in posizione di folle.
- Con il cavalletto laterale ritratto, tirando la leva della frizione,



il motore si può avviare.

- Abbassando il cavalletto laterale il motore si spegne se è inserita una marcia diversa dal folle.
- Non lasciare il motociclo sul cavalletto laterale in zone di passaggio: il motociclo potrebbe cadere.

SPECCHI RETROVISORI

La VALICO 800RALLY è provvista di specchi retrovisori che possono essere regolati in base alle esigenze di guida.

Regolazione specchio

È possibile regolare l'inclinazione dello specchio (1) manualmente finché non sia raggiunta la posizione ottimale. In caso di utilizzo in fuoristrada, per non danneggiare gli specchi, è possibile chiuderli ruotandoli attorno al fulcro (2).

Regolazione stelo

È possibile regolare l'inclinazione dello stelo di ogni specchio nel modo seguente:

- Allentare il dado (3) per regolare lo stelo in base alla posizione desiderata.
- Riavvitare il dado (3).



Parabrezza in posizione bassa

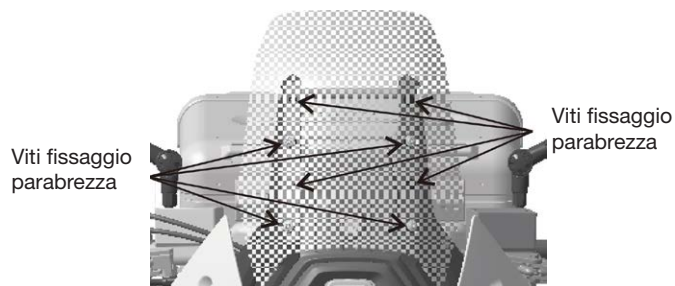
ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza non effettuare la regolazione degli specchi durante la guida.
- Prima della partenza ricordarsi di regolare entrambi gli specchi nella posizione adeguata per consentire una perfetta visibilità durante la guida.

PARABREZZA

La VALICO 800RALLY è provvista di un parabrezza fisso, che può però essere montato in due differenti posizioni, bassa o alta con una differenza di circa 70 mm.

Per alzare o abbassare il parabrezza svitare le quattro viti che lo fissano al telaio del cupolino, e spostarlo avvitandolo nei quattro fori liberi disponibili sul supporto stesso.





VALICO 800RALLY

Sede specchi retrovisori



Vite fissaggio anteriore

PARAMANI

La VALICO 800RALLY è dotata di serie di una coppia di paramani comodi per proteggere le mani dai flussi d'aria.

Rimozione paramani

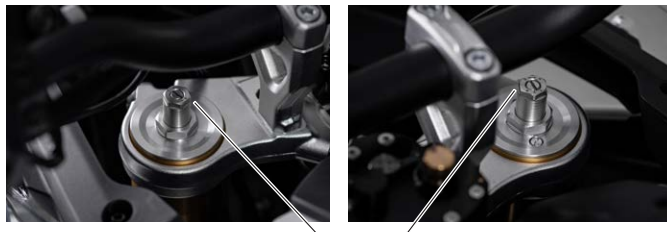
Rimuovere dapprima gli specchi retrovisori, svitandoli dalle loro sedi.

Svitare le viti di fissaggio laterali e anteriori dei paramani e sollevare i paramani dalle loro sedi per rimuoverli.

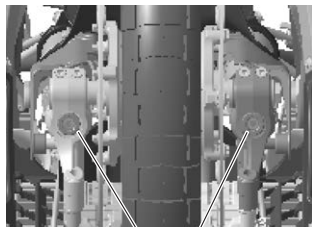
Reinserimento paramani

Riposizionare i paramani nelle rispettive sedi e reinserirli procedendo in senso inverso rispetto a quanto appena descritto.

Riavvitare rispettivamente le viti di fissaggio anteriori e laterali e fissare nuovamente gli specchi retrovisori nelle loro sedi.



Regolazione freno in estensione



Regolazione freno in compressione

REGOLAZIONE SOSPENSIONE ANTERIORE

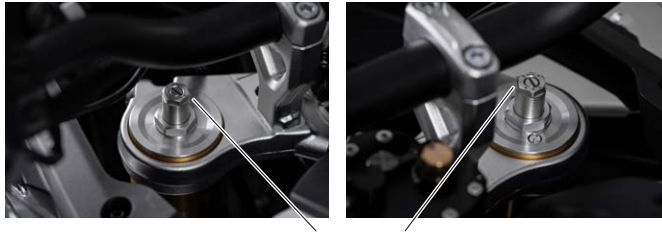
La VOGÉ VALICO 800RALLY è equipaggiata di una sospensione anteriore regolabile, per adattare il comportamento del veicolo alle condizioni di carico e allo stile di guida del pilota.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN ESTENSIONE

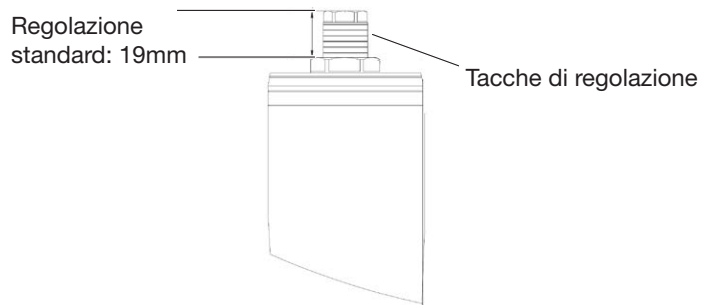
Per regolare l'idraulica in estensione, agire con un cacciavite piatto sui registri situato sulla sommità degli steli forcella. Ruotando il registro in senso orario si incrementa il freno idraulico e la sospensione si estenderà più lentamente. Regolazione di fabbrica: 5 scatti da tutto aperto. Range di regolazione: 10 scatti.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN COMPRESSIONE

Per regolare l'idraulica in compressione, agire con un cacciavite piatto sul registro, visibile dal basso, situato alla base degli steli forcella. Ruotando il registro in senso orario si incrementa il freno idraulico e la sospensione si comprimerà più lentamente. Regolazione di fabbrica: 5 scatti da tutto aperto. Range di regolazione: 10 scatti.



Regolazione precarico molle



REGOLAZIONE PRECARICO MOLLE

La regolazione del precarico delle molle ha influenza sulla forza che è necessaria per comprimere la sospensione. E' possibile eseguire la regolazione del precarico molle della sospensione anteriore agendo con una chiave esagonale da 14 mm sui registri posti sui tappi superiori della forcella:

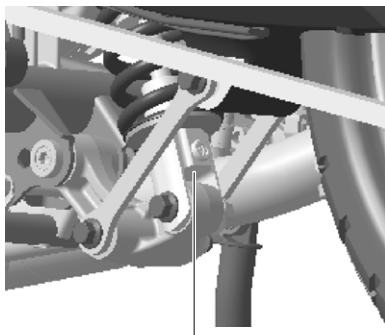
Ruotare in senso orario per incrementare il precarico.

Ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico.

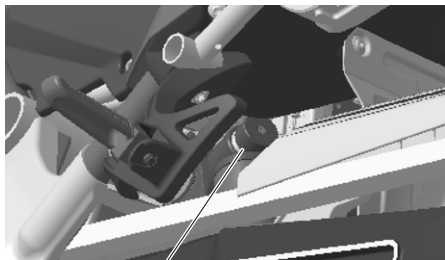
La regolazione deve essere uguale per i due steli (utilizzare le tacche presenti sui registri come riferimento).

Regolazione di fabbrica: 19 mm

Regolazione massima: 4 mm



Regolazione freno in estensione



Regolazione freno in compressione

REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE POSTERIORE

La VOGÉ VALICO 800RALLY è dotata di ammortizzatore posteriore a leveraggio progressivo.

Per adattare il comportamento del veicolo alle condizioni di carico l'ammortizzatore posteriore è regolabile nel precarico della molla e nell'idraulica in compressione ed estensione.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN ESTENSIONE

Per regolare l'idraulica in estensione, agire con un cacciavite piatto sul registro situato alla base dell'ammortizzatore. Ruotando il registro in senso orario si incrementa il freno idraulico e la sospensione si estenderà più lentamente.

Regolazioni:

Solo pilota (regolazione standard): 18 scatti da tutto chiuso.

Pilota più bagaglio: 16 scatti da tutto chiuso.

Pilota più passeggero e bagaglio: 14 scatti da tutto chiuso.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN COMPRESSIONE

Per regolare l'idraulica in compressione, agire sul pomello situato sulla parte alta dell'ammortizzatore, visibile dal lato sinistro in basso. Ruotando il registro in senso orario si incrementa il freno idraulico e la sospensione si comprimerà più lentamente.

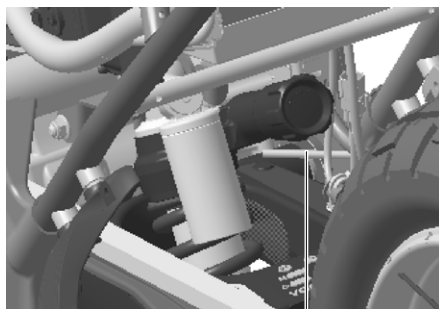


Regolazioni:

Solo pilota (regolazione standard): 10 scatti da tutto chiuso.

Pilota più bagaglio: 8 scatti da tutto chiuso.

Pilota più passeggero e bagaglio: 6 scatti da tutto chiuso.



Regolazione precarico molla

REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA

La regolazione del precarico delle molla dell'ammortizzatore ha influenza sulla forza che è necessaria per comprimere la sospensione. E' possibile eseguire la regolazione del precarico molla della sospensione posteriore agendo sul pomello di registro sulla sommità dell'ammortizzatore, visibile dal basso, lato posteriore sinistro della moto.

Ruotando il registro in senso orario si aumenta il precarico della molla e sarà necessaria una forza maggiore per comprimere la sospensione.

Regolazioni:

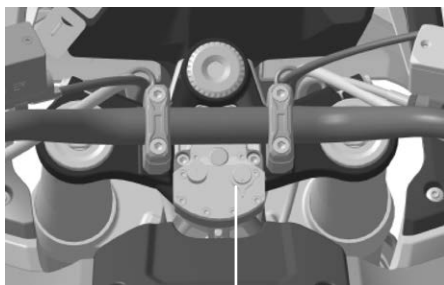
Solo pilota (regolazione standard): 6 scatti da tutto aperto.

Pilota più bagaglio: 16 scatti da tutto chiuso.

Pilota più passeggero e bagaglio: 21 scatti da tutto chiuso.



Ammortizzatore di sterzo



Regolatore ammortizzatore di sterzo

REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE DI STERZO

La VOGÉ VALICO 800RALLY è dotata di ammortizzatore di sterzo di tipo rotativo, utile a stabilizzare l'avantreno in condizioni di guida sportive, specie in fuoristrada.

Per regolare l'ammortizzatore di sterzo, agire sul pomello situato sulla parte superiore dell'ammortizzatore.

Ruotando il registro in senso orario si incrementa il freno idraulico e il manubrio ruoterà più lentamente.

Ruotando il registro in senso antiorario si diminuisce il freno idraulico e il manubrio ruoterà più velocemente.

Regolazioni disponibili: 30 scatti.

Prestare attenzione a non forzare sul regolatore a fine corsa per non danneggiarne i componenti interni.

ATTENZIONE

La regolazione delle sospensioni influisce sulla dinamica di guida del veicolo. Se non si è pienamente consapevoli delle regolazioni da adottare, si consiglia di rivolgersi ad un concessionario VOGÉ.



ACCESSORI E MODIFICHE

L'utilizzo di accessori non originali VOGÉ o modifiche al veicolo possono influire negativamente sulla sicurezza e sul funzionamento dello stesso. VOGÉ non assume alcuna responsabilità riguardo a scelta, installazione ed uso di accessori non originali: i relativi danni conseguenti al veicolo non sono quindi coperti da garanzia.

Nel caso di installazione di un accessorio, accertarsi che esso:

- Non copra i sistemi di illuminazione.
- Non riduca la distanza dal suolo del veicolo o il suo angolo di inclinazione.
- Non ostacoli il libero movimento delle sospensioni.
- Non impedisca una corretta posizione di guida.
- Non interferisca con l'uso di qualsiasi comando.

Si raccomanda la massima attenzione sia al sistema di fissaggio di eventuali accessori, sia a non superare il massimo carico ammissibile stabilito da **VOGÉ**.

Si raccomanda di non asportare alcun particolare originale e di non alterare il veicolo in nessun modo poiché tali modifiche potrebbero causare problemi di manovra, stabilità e frenata del veicolo oltre a renderlo non più idoneo alla circolazione su strade pubbliche.

In particolare guidare con molta cautela nel caso in cui sul vostro motociclo sia montato un parabrezza maggiorato: quest'ultimo genera delle forze aerodinamiche che possono influire sulla stabilità del veicolo; attenersi quindi alle indicazioni fornite dal costruttore del parabrezza stesso.

INFORMAZIONI



VALICO 800RALLY

USO >

2.1 SICUREZZA DI GUIDA

Rilassarsi ed indossare abiti adeguati sono i punti chiave per una guida sicura.

Osservare le regole della circolazione stradale, concentrarsi nella guida ed avere prudenza è essenziale per prevenire incidenti. Essere in buone condizioni fisiche è fondamentale per controllare al meglio il veicolo.

Farmaci, droghe e alcool rendono rischiosa la guida.

ATTENZIONE!

Prima di porsi alla guida del motociclo effettuare i controlli pre guida.



VALICO 800RALLY



EQUIPAGGIAMENTO

Indossare sempre indumenti adeguati. Allacciare i polsini per evitare che possano impigliarsi nelle leve dei freni. Indossare il casco ed allacciarlo correttamente. È consigliabile l'utilizzo di guanti protettivi di tipo motociclistico.

Il manubrio va impugnato saldamente con entrambe le mani. È molto pericoloso guidare il motociclo con una mano sola.

ATTENZIONE!

- Evitare di indossare abiti troppo larghi o lunghi per prevenire situazioni di pericolo.
- Non toccare la marmitta durante la guida e per almeno 10 minuti dopo aver spento il motore.
- Per evitare il pericolo di incendio non parcheggiare in prossimità di sostanze infiammabili o erba secca.



METODO DI GUIDA

Sedersi in una posizione corretta che permetta di controllare propriamente tutte le funzioni del motociclo.

La sicurezza dei veicoli a due ruote è influenzata dalla posizione di guida. Il conducente deve occupare la parte centrale della sella. Una posizione troppo arretrata provoca un alleggerimento della ruota anteriore che può far sbandare il veicolo.

Evitare manovre brusche che potrebbero far perdere il controllo del veicolo.

Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada. In caso di strade con buche ed ondulazioni del manto moderare la velocità ed evitare di irrigidirsi.

ATTENZIONE!

Il manubrio va sempre impugnato saldamente con entrambe le mani, come impone il Codice della Strada. È molto pericoloso, infatti, guidare il motociclo con una mano sola.



Poggiapiedi passeggero

TRASPORTO PASSEGGERO

Per il trasporto di un passeggero utilizzare esclusivamente la parte posteriore della sella.

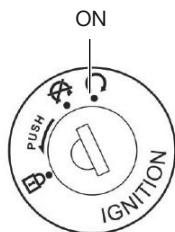
Ricordarsi che il conducente ha la responsabilità di istruire il passeggero sulle modalità di salita e discesa dal veicolo. Inoltre il guidatore è il primo a salire e l'ultimo a scendere dal veicolo al fine di regolare la stabilità e l'equilibrio del veicolo stesso.

Salita

- Il conducente, dopo essere salito sul veicolo tiene entrambi i piedi a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero sale sempre dal lato sinistro del veicolo.

Discesa

- Il conducente, dopo aver arrestato il veicolo, tiene entrambi i piedi appoggiati a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero scende sempre dal lato sinistro muovendosi con cautela per non sbilanciare il veicolo.



Leva del cambio (N)



Pulsante d'avviamento

2.2 AVVIAMENTO

AVVIAMENTO ELETTRICO

- a) Salire sul veicolo dal lato sinistro e sedersi in posizione sicura e confortevole. Mantenere entrambi i piedi al suolo per non perdere l'equilibrio.
- b) Sollevare il cavalletto laterale.
- c) Girare la chiave di avviamento su "ON".
- d) Posizionare il cambio in folle (la spia N sarà accesa) e, tirando a fondo la leva della frizione, premere il pulsante di avviamento.

Questo modello è dotato di iniezione elettronica. Per avviare il motore non è necessario ruotare il comando dell'acceleratore.

ATTENZIONE!

- Rilasciare il pulsante di avviamento nell'istante in cui il motore si avvia.
- Non premere il pulsante di avviamento quando il motore è in funzione, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi.

Per evitare di scaricare la batteria non tenere premuto il pulsante di avviamento per più di 5 secondi consecutivi.



VALICO 800RALLY

Se il motore non parte entro 5 secondi, rilasciare il pulsante ed attendere 10 secondi circa prima di riprovare ad avviare il motore.

ATTENZIONE!

- Con il cavalletto laterale estratto il motore non può essere avviato.
- Assicurarsi che il cavalletto laterale sia completamente chiuso prima della partenza.
- I gas di scarico sono altamente tossici. Non avviare mai il veicolo in locali chiusi o non ben ventilati.

Sistema automatico arresto motore

La VOGÉ VALICO 800RALLY è dotata di un sistema automatico di arresto del motore e interruzione del flusso di carburante nel caso in cui il veicolo si ribalti. Prima di riavviare il motore posizionare la chiave su "**OFF**" e poi su "**ON**".



2.3 GUIDA

PARTENZA

1) Avviare il motore

Ritrarre il cavalletto laterale ed avviare il motore seguendo le indicazioni del paragrafo precedente.

ATTENZIONE!

Mantenere tirata la leva del freno anteriore fino al momento della partenza.

2) Partenza

Con la manopola acceleratore completamente chiusa e il motore al minimo tirare completamente la leva frizione. Inserire la prima marcia spingendo verso il basso la leva cambio.

Rilasciare la leva del freno anteriore.

Rilasciare lentamente la leva frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente, il veicolo inizierà ad avanzare.



VALICO 800RALLY



ATTENZIONE!

Il rilascio troppo brusco o rapido della leva frizione può causare l'arresto del motore e l'impuntamento del veicolo. Non accelerare bruscamente durante la partenza per non perdere il controllo del veicolo.

3) Accelerare dolcemente

a) Rotazione La velocità aumenta.

Alla partenza o in prossimità di una salita ruotare la manopola gradualmente per aumentare la potenza erogata dal motore.

b) Ritorno La velocità diminuisce.

In caso di emergenza il ritorno va effettuato il più rapidamente possibile.



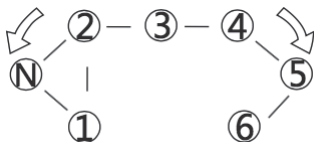
Leva frizione



Leva del cambio

Spingere

Tirare



CAMBIO MARCE

Il veicolo è dotato di un cambio a sei rapporti disposti come in figura. Utilizzare il corretto rapporto in funzione delle condizioni di guida.

Passaggio al rapporto superiore

Rilasciare la manopola acceleratore, tirare la frizione, sollevare la leva del cambio, rilasciare la frizione e accelerare.

Passaggio al rapporto inferiore (scalata)

Rilasciare la manopola acceleratore, se necessario azionare le leve freno per ridurre la velocità.

Tirare la frizione, abbassare la leva del cambio e rilasciare la frizione.

ATTENZIONE!

Scalare sempre una marcia alla volta ed alla velocità corretta per evitare il fuori giri del motore e l'impuntamento della ruota posteriore.



GUIDARE CON PRUDENZA

Prima di immettersi nel traffico accendere gli indicatori di direzione e controllare che non sopraggiungano altri veicoli. Una guida corretta prolunga la vita del vostro veicolo.

- Scaldare il motore prima di partire e moderare la velocità a motore freddo.
- Non accelerare bruscamente.
- Non guidare per lunghi tratti a velocità massima.

Evitare frenate brusche o sterzate improvvise

Se usati bruscamente i freni possono far bloccare le ruote del veicolo e causare una situazione di pericolo.

Frenate brusche e sterzate improvvise possono essere causa di scivolate.

Fare attenzione quando la strada è bagnata

L'aderenza su una strada bagnata è minore che su una strada asciutta e lo spazio di frenata aumenta. Moderare la velocità e prestare la massima attenzione.

Moderare la velocità in discesa

In discesa rilasciare l'acceleratore e ridurre la velocità con leggere frenate intermittenti.

ATTENZIONE!

Evitare l'uso prolungato dei freni, che possono surriscaldarsi e perdere di efficienza.



2.4 COME FERMARSI

1) In prossimità del punto di fermata

Azionare gli indicatori di direzione, controllare che non stiano sopraggiungendo altri veicoli e fermare il veicolo dolcemente. Per fermarsi rilasciare la manopola dell'acceleratore e frenare dolcemente con entrambi i freni.

2) Quando il veicolo è fermo

Disinserire gli indicatori di direzione e girare la chiave su "**OFF**" per spegnere il motore.

ATTENZIONE!

Non girare mai la chiave su "**OFF**" quando il veicolo è in movimento. Il mancato funzionamento dell'impianto elettrico potrebbe provocare situazioni di pericolo.

3) Parcheggio

Estrarre il cavalletto laterale e scendere dal lato sinistro del veicolo.

Parcheggiare sempre il motociclo su superfici piane ed in posizione tale da non intralciare il traffico. Il veicolo potrebbe cadere se parcheggiato su superfici sconnesse o cedevoli.

4) Bloccare lo sterzo ed estrarre la chiave

Assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.

5) Accorgimenti parcheggio

L'esposizione ai raggi solari, producendo in alcuni casi un forte calore, può danneggiare la strumentazione e la vernice delle plastiche. Piccoli accorgimenti possono evitare questo inconveniente:

- a)** Se possibile, non parcheggiate il veicolo di fronte al sole.
- b)** Se necessario, quando il veicolo è parcheggiato al sole, coprire la strumentazione con un panno in modo da proteggerla dai raggi solari.

ATTENZIONE!

- Il danneggiamento di strumentazioni, plastiche, ecc. dovuto al montaggio di parabrezza non originali non è coperto da garanzia.
 - Eventuali danni al veicolo dovuti ad un mancato rispetto degli accorgimenti qui specificati non sono coperti da garanzia.
-



Pulsante ABS



2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO

L'ABS è concepito per prevenire il bloccaggio di entrambe le ruote quando si frena applicando e interrompendo la forza frenante a brevi intervalli.

Quando l'ABS è in funzione (a velocità maggiori di 6km/h circa) è normale avvertire pulsazioni sulle leve del freno: proseguire normalmente l'azione frenante.

ATTENZIONE!

- L'ABS non può compensare condizioni avverse della strada: in caso di liquidi o manto irregolare gli spazi di arresto possono essere superiori a quelli di un sistema tradizionale.
- L'ABS non può controllare il bloccaggio se la ruota scivola lateralmente: quando si sta curvando limitare la forza frenante od evitare di frenare riducendo la velocità prima di entrare in curva.
- L'uso di pneumatici non raccomandati può causare il malfunzionamento dell'ABS e, di conseguenza, un allungamento imprevedibile degli spazi di arresto.
- Quando il voltaggio della batteria è molto basso o se si interrompe l'alimentazione elettrica l'ABS non funziona: in tal caso la spia lampeggerà.
- In caso di malfunzionamento ricordarsi di prestare

attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza. Rivolgersi al più presto ad un'officina autorizzata **VOGE**.

Pulsante TCS/ESC



2.6 SISTEMA CONTROLLO TRAZIONE TCS

Il TCS è concepito per supportare il veicolo a mantenere la trazione in situazioni particolari (fondo sdruciolevole, ghiaccio, bagnato,...).

Se i sensori rilevano uno slittamento della ruota posteriore il TCS interviene regolando l'erogazione della potenza del motore fino al ripristino della trazione.

È quindi possibile notare variazioni nella risposta del motore o nel rumore di scarico.

- Il TCS si accenderà automaticamente al riavvio del motore (blocchetto multifunzione su "ON").
- Disattivare il TCS se il veicolo si blocca nel fango, nella sabbia o su altre superfici stradali molto scivolose.
- Quando il veicolo si trova sul cavalletto centrale e il TCS è attivo, non aprire completamente l'acceleratore a lungo per evitare di bagnare le candele o che la spia TCS rimanga accesa a causa del malfunzionamento rilevato.



- Il TCS non funziona e la relativa spia si accenderà in caso di malfunzionamento o scaricamento della batteria.

ATTENZIONE!

- Il TCS non sostituisce una guida appropriata in caso di particolari condizioni. Il TCS infatti non può impedire la perdita di trazione o lo slittamento della ruota anteriore entrando in curva a velocità eccessiva o accelerando con grande inclinazione del motoveicolo in frenata.
- Analogamente in caso di superfici scivolose procedere con molta cautela.
- Usare solo pneumatici come da specifiche riportate sul libretto di circolazione. L'uso di pneumatici di dimensioni diverse può causare un funzionamento scorretto del TCS e quindi situazioni pericolose.

Per il funzionamento della spia TCS fare riferimento nella sezione dedicata nella strumentazione.

2.7 RODAGGIO

Il periodo di rodaggio è molto importante per l'affidabilità e la durata del veicolo. Seguire scrupolosamente quanto riportato:

- a)** Durante i primi 500 km non richiedere mai le massime prestazioni del motore, non utilizzare più di 1/2 dell'acceleratore, evitare lunghe percorrenze a velocità elevata ed in salita, soprattutto con il passeggero.
- b)** Dai 500 ai 1000 km non sorpassare mai i 2/3 di apertura del gas.
- c)** Dopo i 1000 km aumentare progressivamente la velocità fino ad ottenere le massime prestazioni.

ATTENZIONE!

- Assicurarsi di cambiare l'olio motore secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione.
- Durante la fase di rodaggio il motore deve assestarsi e trovare quindi l'accoppiamento idoneo dei vari elementi, può essere normale un consumo di olio più elevato dello standard; controllare con maggior frequenza il livello dell'olio motore di quanto indicato nella tabella di manutenzione del veicolo.



VALICO 800RALLY

USO

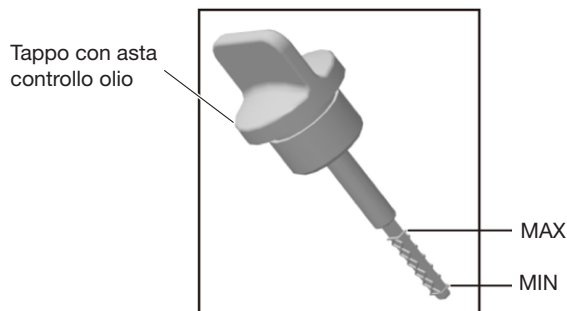


VALICO 800RALLY

MANUTENZIONE >



Tappo carico olio



3.1 CONTROLLI PRE-GUIDA

È bene abituarsi ad effettuare una breve ispezione dello motocicletto prima di mettersi alla guida. Questo controllo quotidiano, oltre ad essere fondamentale per la sicurezza, può evitare danni al veicolo. Se si riscontra qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** appena possibile.

CONTROLLO OLIO MOTORE

- a) Avviare il motore e portarlo alla temperatura di esercizio (identificata con l'azionarsi della ventola del radiatore).
- b) Spegner il motore e mantenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.
- c) Attendere almeno un minuto dallo spegnimento per far raccogliere l'olio nella coppa.
- d) Svitare il tappo di carico con asta di controllo olio e rimuoverlo.
- e) Pulire l'asta e reinserire il tappo, avvitandolo di un giro.
- f) Estrarre nuovamente il tappo e controllare che il livello dell'olio sia compreso tra il valore minimo e il massimo indicati sull'asta. Se il livello è prossimo al minimo, rabboccare olio motore.



RABBOCCO OLIO MOTORE

- a) A motore caldo mantenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.
- b) Dopo aver svitato e tolto il tappo di carico olio, rabboccare il lubrificante finché sull'asta di controllo il livello raggiunge il valore massimo.



Tappo carico olio

ATTENZIONE!

- Far attenzione a non ustionarsi durante il controllo.
- Non superare il livello massimo durante il rabbocco. Un eccesso di olio può causare malfunzionamenti e danneggiamento del motore.
- Il livello dell'olio risulta errato se il motociclo viene parcheggiato su una superficie non piana.
- È a cura del proprietario controllare periodicamente il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario. Un normale consumo di olio può comportare un livello insufficiente anche se i tagliandi sono regolarmente eseguiti.

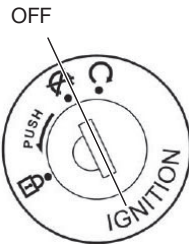


Olio consigliato

Si consiglia di utilizzare esclusivamente olio motore: ACT-PRO! EVO SYNT 10W-40 (specifiche JASO MA2, API SL/SM).

ATTENZIONE!

- Utilizzare olio di qualità non sufficiente provoca perdite di prestazioni e nei casi più gravi danneggiamento del motore.
 - Avarie meccaniche provocate dall'uso di olio non adeguato non sono coperte da garanzia.
-



Tappo serbatoio carburante

RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale dopo aver spento il motore.
- Dopo aver sollevato il coperchio di protezione ruotare in senso orario la chiave nella serratura del serbatoio carburante fino ad ottenere l'apertura del tappo del serbatoio stesso.
- Per chiudere il serbatoio premere verso il basso il tappo e la serratura si bloccherà automaticamente.

Utilizzare sempre il veicolo in un luogo sufficientemente aerato.
Non riempire di benzina il serbatoio oltre il livello massimo.

ATTENZIONE!

- Durante il rifornimento fare molta attenzione a non ustionarsi: il carburante è infatti facilmente infiammabile ed esplosivo.
- Il veicolo è compatibile con carburante E5, cioè composto da massimo il 5% di etanolo, come indicato su apposita etichetta.
- L'utilizzo di carburante non conforme alle specifiche del costruttore comporta l'esclusione dalla garanzia.
- Non utilizzare acqua in pressione sul tappo carburante per evitare che l'acqua entri nel serbatoio.

- Fare attenzione a non far cadere il carburante sulla vernice del motociclo: in caso pulire immediatamente.
- Se l'indicatore "E" lampeggia continuamente durante la guida significa che sono rimasti circa tre litri di carburante nel serbatoio; rifornirsi al più presto di carburante.
- Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.



VALICO 800RALLY



Gioco libero 2 ÷ 4 mm

CONTROLLO ACCELERATORE

Controllare che la manopola dell'acceleratore presenti un gioco libero di 2÷4mm.

Controllare inoltre che l'apertura sia scorrevole e che la chiusura sia totale ed automatica in tutte le posizioni dello sterzo.

ATTENZIONE!

Il mancato ritorno automatico dell'acceleratore può causare situazioni di pericolo e cadute.

Se necessario registrare il comando dell'acceleratore come spiegato nella sezione dedicata.

MANUTENZIONE



CONTROLLO STERZO

Muovere il manubrio in avanti, indietro, verso destra e verso sinistra, controllare che non ci siano giochi o parti non fissate correttamente.

Verificare che lo sterzo ruoti liberamente.

Se viene riscontrata qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** per un controllo .

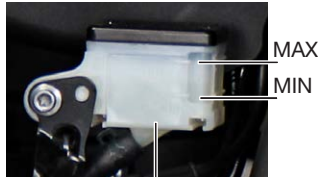


CONTROLLO AMMORTIZZATORI

Controllare le condizioni degli ammortizzatori anteriori e posteriore premendo verso il basso il manubrio e la sella ripetutamente.

Verificare che gli ammortizzatori non siano troppo cedevoli o poco progressivi.

Controllare eventuali rumori anomali.

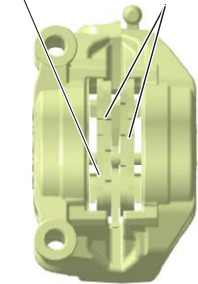


Finestra controllo olio
freno posteriore



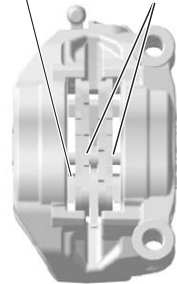
Finestra controllo olio
freno anteriore

Pastiglie del freno
Indicatori di usura



Freno anteriore

Pastiglie del freno
Indicatori di usura



Freno posteriore

CONTROLLO FRENI

Livello liquido freni a disco anteriore e posteriore

- Mantenere il manubrio in posizione orizzontale e controllare che il livello del liquido nel serbatoio sia compreso tra il massimo e il minimo indicati.
- Se il livello nel serbatoio è prossimo al minimo controllare visivamente l'usura delle pastiglie del freno. Nel caso le pastiglie non siano usurate potrebbero esserci delle perdite nel circuito idraulico. Contattare al più presto un punto di assistenza **VOGE** per un'ispezione.

Rabbocco e sostituzione liquido freno a disco

Rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

Controllo usura pastiglie freno

Controllare visivamente lo stato di usura delle pastiglie. Le pastiglie sono da sostituire se non sono più visibili gli indicatori di usura presenti sulle stesse.

ATTENZIONE!

- Per la sostituzione delle pastiglie freno rivolgersi ad una officina autorizzata **VOGE**.
- Dopo aver sostituito le pastiglie freno azionare più volte la leva freno allo scopo di riposizionare le pastiglie.



Tappo serbatoio liquido refrigerante

CONTROLLO LIQUIDO REFRIGERANTE

- a) Parcheggiare il veicolo in piano mantenendolo verticale.
- b) Controllare che nel serbatoio il livello del liquido sia compreso tra il livello massimo e quello minimo (visibile dal lato sinistro del veicolo dietro la protezione inferiore del motore).

Nel caso il livello sia inferiore al minimo procedere al rabbocco di liquido refrigerante.



RABBOCCO LIQUIDO REFRIGERANTE

a) Parcheggiare il veicolo in piano mantenendolo verticale.

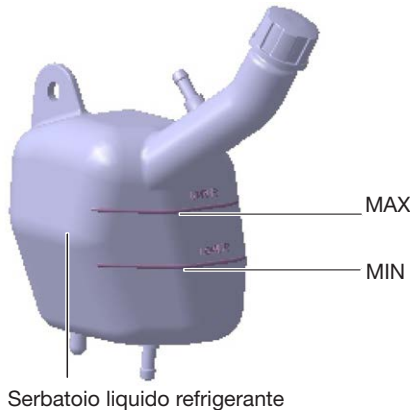
ATTENZIONE!

Allo scopo di evitare ustioni non aprire mai il tappo del vaso di espansione quando il motore è caldo.

b) Rimuovere il tappo del serbatoio e rabboccare sino al livello massimo con liquido per impianti di raffreddamento ACT-PRO! PERMANENT FLUID (specifiche UNE 26-261-88, ASTM D 3306, BS 6580).

ATTENZIONE!

- Rabboccare solo attraverso il tappo del serbatoio di espansione e non rimuovere il tappo del radiatore.
- Se il livello del liquido continua a calare nonostante periodici rabbocchi contattare un'officina **VOGE** per un controllo.





CONTROLLO LUCE DI ARRESTO

- Girare la chiave su "ON".
- Azionare la leva freno anteriore e posteriore alternativamente e verificare che la luce si accenda.
- Controllare che il fanale posteriore non sia danneggiato o sporco.

CONTROLLO INDICATORI DI DIREZIONE

- Girare la chiave su "ON".
- Agire sul comando degli indicatori e verificare che le frecce di destra e di sinistra lampeggino.

CONTROLLO SPECCHI RETROVISORI

Sedersi sulla sella e regolare gli specchi in modo da avere una corretta visione alle spalle.

Verificare che gli specchi non siano danneggiati o sporchi.



Controllo usura pneumatici

CONTROLLO PNEUMATICI

Controllare la pressione con un manometro. La misura va effettuata quando il pneumatico è freddo.

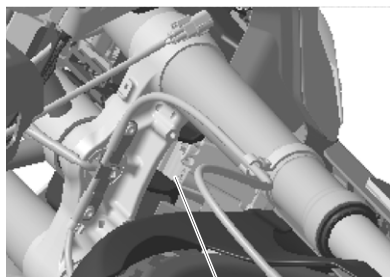
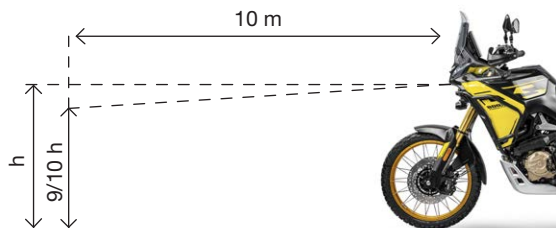
Pressione pneumatici

- Ruota anteriore: 2,20 bar (solo pilota)
2,50 bar (pilota e passeggero)
- Ruota posteriore: 2,20 bar (solo pilota)
2,50 bar (pilota e passeggero)

- Controllare che nel battistrada dei pneumatici non siano rimasti frammenti metallici, chiodi o ghiaia. Eventualmente rimuoverli.
- Controllare lo stato di usura. Sostituire il pneumatico se presenta usura eccessiva od irregolare.

ATTENZIONE!

Pressione non corretta, usura eccessiva od irregolare del pneumatico riducono la stabilità del veicolo.



Foro regolazione altezza proiettore

CONTROLLO FANALI

A motore acceso verificare il corretto funzionamento delle luci di posizione anteriore e posteriore, del proiettore abbagliante ed anabbagliante, della luce targa.

Controllare inoltre che i fanali non siano danneggiati o sporchi.

Regolazione del proiettore anteriore

Sedersi sul veicolo alla distanza di 10 metri da una parete. Accendere il proiettore anabbagliante e misurare l'altezza massima della zona illuminata.

- Valore standard altezza da terra: 9/10 dell'altezza totale.

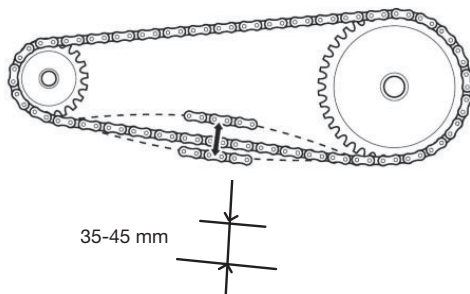
Per la regolazione agire sulla vite situata dietro il faro; ruotare in senso orario per abbassare il fascio luminoso e in senso antiorario per alzarlo.

CONTROLLO CONTACHILOMETRI

Verificare che il contachilometri ed il tachimetro funzionino correttamente.

CONTROLLO AVVISATORE ACUSTICO

Girare la chiave nella posizione “ON”, premere il pulsante dell'avvisatore acustico e verificarne il corretto funzionamento.



CONTROLLO GENERALE

Osservare il motociclo e verificare che non ci siano danni evidenti a parti meccaniche, che il rumore e la fumosità allo scarico non siano eccessivi e che non siano presenti rumori anormali.

CONTROLLO CATENA DI TRASMISSIONE

- Dopo aver arrestato il motore posizionare il veicolo sul cavalletto laterale con il cambio in folle.
- Verificare che in un punto intermedio del ramo inferiore della catena, a metà tra pignone e corona, sia presente un gioco verticale di 35-45 mm.
- Dopo aver spostato il veicolo in avanti verificare in altri punti il gioco libero della catena: esso deve mantenersi costante.

ATTENZIONE

- Se in alcuni punti è presente un gioco maggiore o minore, è possibile che delle maglie della catena siano schiacciate o grippate. In tal caso contattare al più presto un punto di assistenza **VOGE**. Per evitare eventuali grippaggi è buona norma lubrificare spesso la catena come indicato nel paragrafo "Lubrificazione e pulizia catena di trasmissione" a pagina 109.



Perno ruota posteriore

Dado registro catena



Controdado
registro catena

Distanza "d"

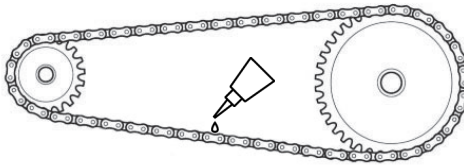
- Se il gioco della catena è costante in diversi punti, ma sempre inferiore o maggiore di 35-45 mm, effettuare la regolazione della catena, come indicato di seguito.

REGOLAZIONE CATENA DI TRASMISSIONE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale.
- Allentare il dado del perno ruota dal lato sinistro del forcellone posteriore.
- Ruotare il dado registro catena finché si ottiene un gioco verticale di 35-45 mm (in senso antiorario per allentare la catena).
- Serrare con cura il perno ruota alla coppia di 105 Nm (10,7 kgm).
- Serrare con cura ogni controdado alla coppia di 18 Nm (1,85 kgm).

ATTENZIONE!

- Fare in modo che la distanza "d" sia uguale per i lati destro e sinistro del forcellone.
- Durante la regolazione fare attenzione a non lesionare il sensore velocità e la ruota fonica.



LUBRIFICAZIONE E PULIZIA CATENA DI TRASMISSIONE

La catena di trasmissione è costituita da maglie e da anelli di tenuta (per mantenere il grasso all'interno); si raccomanda quindi la massima attenzione durante le operazioni di lubrificazione e lavaggio.

Lubrificazione

- Lubrificare la catena ogni 500 km.
- È meglio lubrificare la catena quando il motore è ancora caldo dopo la guida per consentire al lubrificante di penetrare meglio nelle maglie.
- Applicare il lubrificante alla sommità dell'area di sovrapposizione delle maglie del ramo inferiore della catena, in modo che la forza centrifuga lo faccia penetrare durante la marcia.



3.2 MANUTENZIONE PERIODICA

- Per assicurare una guida sicura e confortevole è necessario effettuare con scrupolo le operazioni di manutenzione periodica illustrate.
- Se il motociclo non viene utilizzato per un lungo periodo è necessario effettuare un controllo generale al momento di rimetterlo in funzione.
- Si raccomanda inoltre di effettuare la prima ispezione secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione o entro il primo mese.

ATTENZIONE!

- Rivolgere la massima attenzione alla sicurezza personale durante le operazioni di manutenzione.
- Porre il motociclo sul cavalletto centrale e sul piano.
- Utilizzare utensili adeguati per le operazioni previste.
- Operare sempre a motore spento.
- Dopo essere stato spento il motore rimane caldo per molto tempo. Fare attenzione a non scottarsi.



LUBRIFICAZIONE GENERALE

Provvedere periodicamente alla lubrificazione di tutte le parti in scorrimento tra loro.

PULIZIA

Pulire spesso il veicolo per evitare che l'accumulo di polvere o sporco danneggi la funzionalità dei singoli componenti.

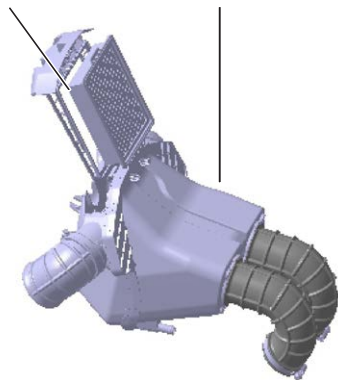
ATTENZIONE!

- Fare attenzione che i detergenti usati per la pulizia ed il lavaggio del veicolo non contengano agenti chimici dannosi per la vernice della carrozzeria.
- Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, prima della partenza controllare la funzionalità di ogni parte e procedere alla lubrificazione. Solo dopo aver effettuato tali controlli, avviare il motore.



Elemento filtro aria

Scatola filtro aria



ISPEZIONE FILTRO ARIA

Polvere e sporco nel filtro aria causano perdita di prestazioni, aumento del consumo e delle emissioni inquinanti. Il filtro aria della VOGÉ VALICO 800RALLY è posizionato sotto al serbatoio del carburante.

Per il controllo, pulizia e sostituzione del filtro aria secondo quanto indicato nella tavola di manutenzione, data la complessità delle operazioni, rivolgersi ad un'officina autorizzata VOGÉ.

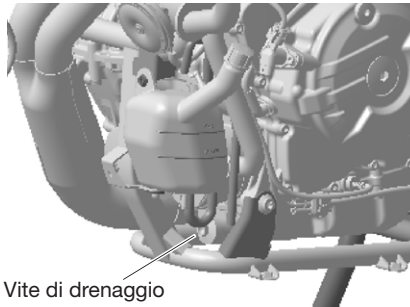
ATTENZIONE!

- Non utilizzare benzina per la pulizia del filtro aria perché facilmente infiammabile.
- Se il filtro aria non è installato propriamente il motore aspira polvere e sporcia. Questo pregiudica la durata del motore nel tempo.



Viti

Protezione carter motore



Vite di drenaggio

SOSTITUZIONE OLIO MOTORE

Poichè la sostituzione dell'olio motore potrebbe risultare piuttosto difficoltosa ad un operatore inesperto, si consiglia di rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**. Nel caso si intenda procedere comunque, seguire attentamente le istruzioni qui riportate.

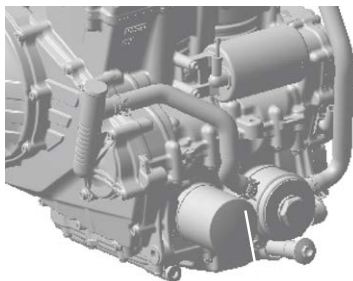
Sostituire l'olio motore alle scadenze indicate nella tabella di manutenzione.

Quantità olio motore

Sostituzione con cambio filtro 3,0 litri

Sostituzione olio

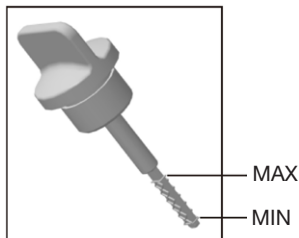
- Parcheggiare il veicolo in piano sul cavalletto centrale.
- Rimuovere le 5 viti della protezione inferiore del motore, mettere un recipiente sotto la vite di drenaggio per raccogliere l'olio esausto (la vite di drenaggio si trova in basso nella parte anteriore del motore).
- Svitare e togliere il tappo di carico. Rimuovere la vite di drenaggio completa di filtro a rete, per far defluire l'olio. L'olio fuoriesce più facilmente a motore caldo.
- Pulire il filtro a rete con un getto d'aria e la vite di drenaggio e reinstallarla serrandola con cura a 30 Nm (3,05 kgm). Verificare lo stato della guarnizione della vite di drenaggio e sostituirla se necessario.



Filtro olio



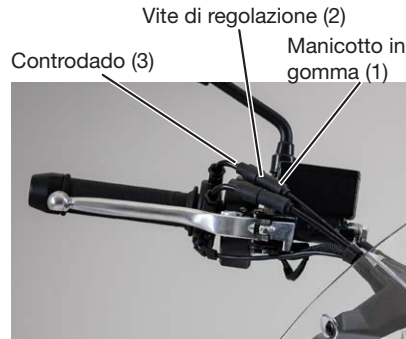
Tappo carico olio



- e) Utilizzando un'apposita chiave per filtri rimuovere il filtro olio (sul lato frontale del veicolo, vicino ai collettori). Sostituire il filtro con uno nuovo avendo cura, al rimontaggio, di lubrificare e posizionare correttamente la guarnizione di tenuta e serrare (coppia di serraggio 11 Nm (1,1 kgm)).
- f) Rabboccare il quantitativo corretto di olio motore ACT-PRO! EVO SYNT 10W-40 (specifiche JASO MA2, API SL/SM). Controllare il livello come indicato a "Controllo olio motore" a pagina 94.
- g) Riavvitare il tappo.
- h) Scaldare il motore. Ricontrollare il livello dell'olio dopo aver spento e raffreddato il motore. Assicurarsi che non ci siano perdite di olio.

ATTENZIONE!

- Attenzione a non ustionarsi con l'olio bollente durante le operazioni.
- Non disperdere gli olii esausti nell'ambiente.



Gioco libero acceleratore: 2-4 mm

REGOLAZIONE ACCELERATORE

Nel caso in cui la manopola dell'acceleratore non presenti un gioco libero di 2-4 mm, è necessaria la regolazione come di seguito descritto:

- a) Fare scorrere il manicotto di gomma (1) per scoprire la vite di regolazione (2).
- b) Allentare il controdado (3).
- c) Ruotare la vite di regolazione (2) fino ad ottenere il corretto gioco libero.
- d) Serrare il controdado (3) e reinstallare il manicotto di gomma (1).
- e) Eseguire l'operazione su entrambi i cavi dell'acceleratore.

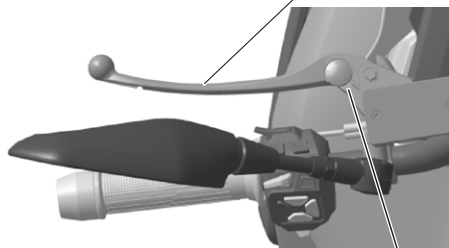
ATTENZIONE!

- Assicurarsi che, con il veicolo sul cavalletto laterale, si verifichi il ritorno automatico della manopola dell'acceleratore anche ruotando lo sterzo nelle varie posizioni, garantendo così il minimo del motore.
- Il mancato ritorno automatico dell'acceleratore può causare situazioni di pericolo e cadute.

Regolatore



Leva frizione



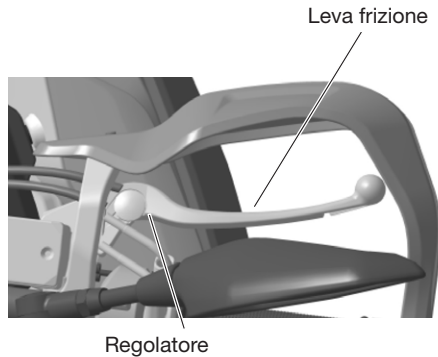
Regolatore

REGOLAZIONE LEVA FRIZIONE

Sulla leva frizione è presente un regolatore con cinque posizioni per adattare la posizione della leva stessa alla mano del pilota. Spingere la leva in avanti e ruotare il regolatore fino ad allineare con il riferimento il numero indicato sul regolatore stesso. La distanza della leva dal manubrio può variare da un minimo (posizione 5) ad un massimo (posizione 1).

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare la regolazione della leva frizione solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva.



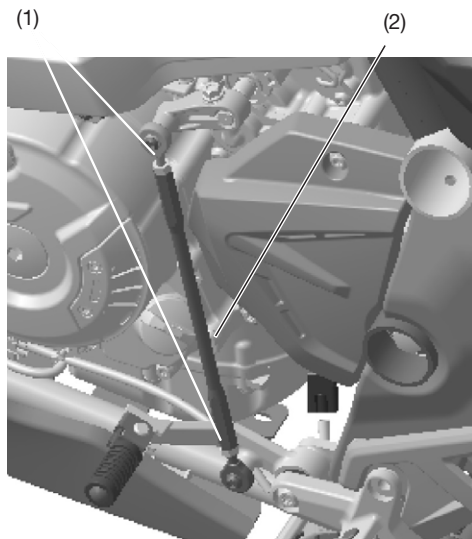
REGOLAZIONE LEVA FRENO ANTERIORE

Sulla leva freno anteriore è presente un regolatore con cinque posizioni per adattare la posizione della leva stessa alla mano del pilota.

Spingere la leva in avanti e ruotare il regolatore fino ad allineare con il riferimento il numero indicato sul regolatore stesso. La distanza della leva dal manubrio può variare da un minimo (posizione 5) ad un massimo (posizione 1).

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare la regolazione della leva freno anteriore solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva.



REGOLAZIONE PEDALE CAMBIO MARCE

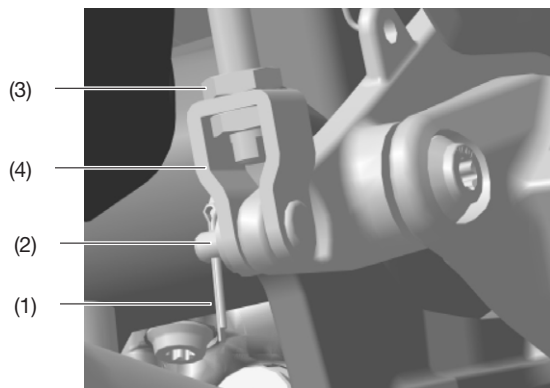
Il pedale del cambio marce è regolabile in altezza in base alle esigenze di guida.

Regolazione:

- Allentare i due dadi esagonali (1) alle estremità dell'asta rinvio leva cambio.
- Ruotare l'asta leva cambio (2) finché la leva non si trova nella posizione desiderata.
- Serrare i due dadi esagonali.

ATTENZIONE!

Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva cambio marce.



REGOLAZIONE PEDALE FRENO POSTERIORE

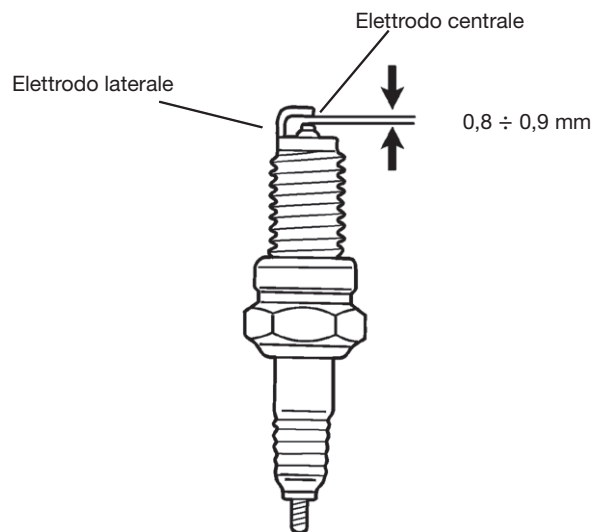
Il pedale del freno posteriore è regolabile in altezza in base alle esigenze di guida.

Regolazione:

- Sfilare la copiglia (1) che blocca il perno del pedale (2).
- Sfilare il perno del pedale (2).
- Allentare il controdamo (3).
- Ruotare il supporto dell'asta (4) avvitandolo o svitandolo per alzare o abbassare il pedale fino a raggiungere la posizione desiderata.
- Reinserire il perno del pedale (2) e la relativa copiglia (1).
- Serrare il controdamo (3) a 18 Nm (1,85 kgm).

ATTENZIONE!

- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva cambio marce.
- Il gioco corretto del pedale freno posteriore deve essere di 15-25 mm.



ISPEZIONE CANDELE

Per l'ispezione candele, per la complessità delle operazioni e per motivi di sicurezza, è necessario rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

Specifiche candela

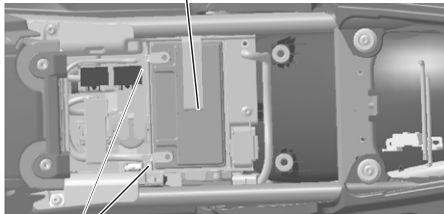
LMAR8J-9E Distanza elettrodi: $0,8 \div 0,9 \text{ mm}$



Vano batteria



Batteria



Terminali batteria

ISPEZIONE BATTERIA

Questo veicolo adotta una batteria di tipo sigillato che non richiede rabbocchi di acqua distillata.

ATTENZIONE!

- Non togliere mai i tappi degli elettrodi.
- La batteria genera gas esplosivi. Tenerla quindi lontano da fiamme e scintille.
- All'interno della batteria è contenuto un acido. Tenerla fuori dalla portata di bambini e maneggiarla con prudenza.

Pulizia terminali

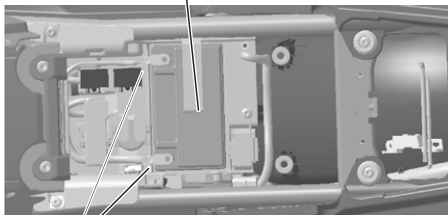
- a) Aprire il vano di accesso alla batteria dopo la rimozione di entrambe le selle come spiegato a pagina 59.
- b) Rimuovere la copertura in plastica a protezione della batteria.
- c) Controllare lo stato dei terminali. Se i terminali sono ossidati smontare la batteria e pulirli con una spazzola metallica.
- d) Dopo aver pulito i terminali applicarvi un leggero strato di grasso prima di rimontare la batteria.

Dopo aver rimontato la batteria aspettare un minuto prima di avviare il motore per consentire l'inizializzazione dell'impianto elettrico.

Vano batteria



Batteria



Terminali batteria

ATTENZIONE!

- Girare la chiave su "**OFF**" prima di accedere alla batteria.
- Quando la batteria viene smontata il terminale negativo (nero) va scollegato prima di quello positivo (rosso), quando viene rimontata va collegato prima il positivo.
- Serrare propriamente i dadi dei terminali.

CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA

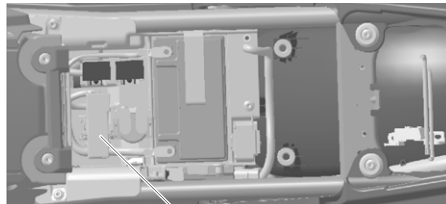
La batteria tende naturalmente a scaricarsi se non viene periodicamente caricata. Inoltre quando si scarica completamente avvengono all'interno della batteria reazioni chimiche che la danneggiano in modo irreparabile.

ATTENZIONE!

- In caso il veicolo non venga utilizzato per più di 15 giorni la batteria va smontata, caricata mensilmente e conservata in un luogo fresco. Se la batteria viene lasciata sul veicolo scollegare l'elettrodo negativo.
- Se il veicolo viene tenuto inutilizzato per lunghi periodi senza prendere adeguate precauzioni la batteria si danneggia. Tale danno non è coperto da garanzia.



Vano fusibili



Scatola fusibili

SOSTITUZIONE FUSIBILI

Ruotare la chiave su “OFF” prima di controllare se il fusibile è bruciato.

Per le specifiche tecniche fare riferimento a quanto riportato sui fusibili stessi e sostituire sempre con fusibili equivalenti.

Sostituzione

- Ricercare la causa che ha fatto bruciare il fusibile prima di sostituirlo.
- Aprire il vano portafusibili presente nel vano sottosella, rimuovere la plastica protettiva e rimuovere il fusibile. I fusibili di riserva sono invece nel vano batteria.
- Utilizzare sempre ricambi originali quando si sostituiscono componenti elettrici.
- Far attenzione a non far scorrere acqua nel vano fusibili quando si lava il veicolo.

ATTENZIONE!

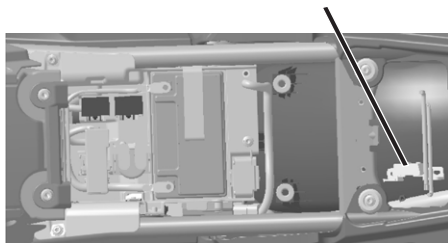
- Dopo aver installato il fusibile controllare che i terminali non siano laschi, causa questa di malfunzionamenti dell'impianto elettrico.
- Fusibili con caratteristiche diverse da quelle indicate possono causare danni e elettrico.

MANUTENZIONE

Vano presa diagnosi



Connettore strumento di diagnosi



Connettore diagnosi sistema alimentazione

Il connettore di diagnosi è situato nel vano batteria; servirà all'officina autorizzata **VOGE** per l'ispezione del sistema di alimentazione ad iniezione.



VALICO 800RALLY

3.3 IN CASO DI GUASTO

Nel caso si verificasse qualsiasi tipo di problema o irregolarità nel funzionamento del veicolo è buona norma recarsi tempestivamente presso un punto di assistenza **VOGE** dove sono disponibili i ricambi originali **VOGE** che assicurano un livello di qualità adatto al veicolo (oltre alla validità della garanzia).

MANUTENZIONE



TAVOLA DI MANUTENZIONE

		A primi 1000 km	TIPO A ogni 6000 km o ogni anno	TIPO B ogni 12000 km	Ispezioni pre-guida
Olio motore controllo		Controllare ogni 500 km			•
Olio motore sostituzione	3,0 L (**)	S	S	S	
Filtro olio		S	S	S	
Candela	NGK LMAR8J-9E			S(24)	
Iniezione elettronica				•	
Cavo acceleratore		•	•	•	•
Filtro aria*			•	S	
Gioco valvole	Asp. 0,15-0,20 mm Sc. 0,20-0,25 mm			C(24)	
Liquido refrigerante	Organico	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Catena trasmissione		Controllare e lubrificare ogni 1000 km			
Frizione			•	•	
Fluido freni	DOT4(**)	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Freni		•	•	•	•
Viti e dadi		•	•	•	
Cuscinetti di sterzo		•	•	•	•
Pneumatici		•	•	•	•
Batteria	12 V 10Ah		•	•	

(•) Controllo. Inclusa anche pulizia, registrazione, riparazione o sostituzione (S) Sostituzione, (S24) Sostituire ogni 24000 km, (C24) Controllare ogni 24000 km

(*) Sostituire più spesso se il veicolo viene utilizzato su strade polverose

(**) Per le specifiche complete fare riferimento al manuale di Uso e Manutenzione.

In caso di dubbio contattare un punto di assistenza **VOGE** appena possibile

MANUTENZIONE



VALICO 800RALLY

INDICE ANALITICO >

INDICE ANALITICO

A

ABS, 87

comando, 54

spia, 18 - 19

Acceleratore

controllo, 99

regolazione, 115

Accessori e modifiche, 70

Ammortizzatore di sterzo

regolazione, 70

Ammortizzatore posteriore

regolazione, 68

Ammortizzatori

controllo, 100

Avviamento elettrico, 78

Avvisatore acustico, 51

controllo, 106

B

Batteria

conservazione, 122

indicatore tensione, 14

ispezione, 121

Bloccasterzo, 49

Blocchetto multifunzione, 48

C

Cambio marce, 82

Candele, 120

Carburante

indicatore livello, 13

rifornimento, 97

Catena

controllo, 107

lubrificazione, 109

regolazione, 108

Cavalletto centrale, 61

Cavalletto laterale, 62

indicatore, 15

Chiavi, 6

Connettore diagnosi, 124

Contachilometri, 13

controllo, 106

Controlli pre-guida, 94

Controllo olio motore, 94



E

Etichetta del costruttore, 3

Etichette, 7

F

Fanali

controllo, 106

Filtro aria, 112

ispezione, 112

Freni

controllo, 101

Forcella telescopica

regolazione, 67

Fusibili

sostituzione, 123

I

Indicatori di direzione

comando, 53

controllo, 104

spia, 16

L

Leva frizione

regolazione, 116

Liquido refrigerante

temperatura, 12

Liquido refrigerante

controllo, 102

rabbocco, 103

M

Manutenzione periodica, 93

Motore

spia controllo, 16

N

Numero di motore, 2

Numero di telaio, 2

O

Olio motore

INDICE ANALITICO

controllo, 94
indicatore pressione, 15
rabbocco, 95
sostituzione, 113

P

Parabrezza, 64
Paramani, 65
Pneumatici
 controllo, 105
 pressione, 105
Poggiapiedi
 passaggero, 59
 pilota, 59

R

Rodaggio, 90

S

Sella

vano passeggero, 58
vano pilota, 58
Sospensione anteriore,
 regolazione, 66
Sospensione posteriore,
 regolazione, 68
Specchi retrovisori, 62
 controllo, 104
Sterzo
 controllo, 100

T

Tavola di manutenzione, 127
TCS, 88
 comando, 54
 spia, 17
Telecamera anteriore, 58



VALICO 800RALLY



Seguici su

